



⚠ WARNING!

Before use, read the handbook and the operating instructions. Follow the safety instructions.



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



CORDLESS POLE SAW 20V PAHE 20-Li C3

(GB) (CY)

CORDLESS POLE SAW 20V

Translation of the original instructions

(GR) (CY)

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΤΗΛΕ- ΣΚΟΠΙΚΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ 20 V

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

(HR)

AKU REZAČ GRANA 20 V

Prijevod originalnih uputa za uporabu

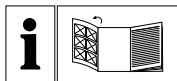
(DE) (AT) (CH)

AKKU-HOCHENTASTER 20 V

Originalbetriebsanleitung

IAN 373429_2104

(HR) (GR) (CY)



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

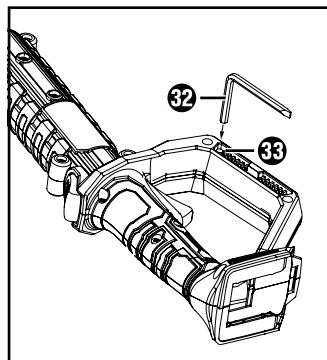
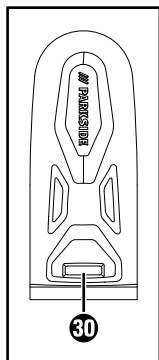
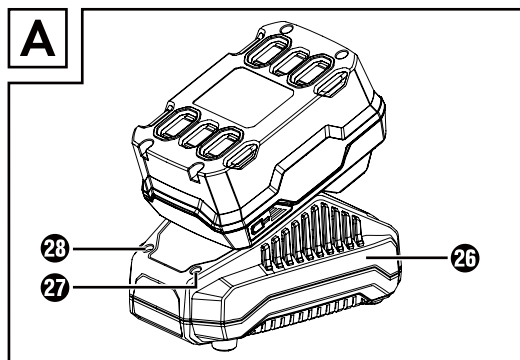
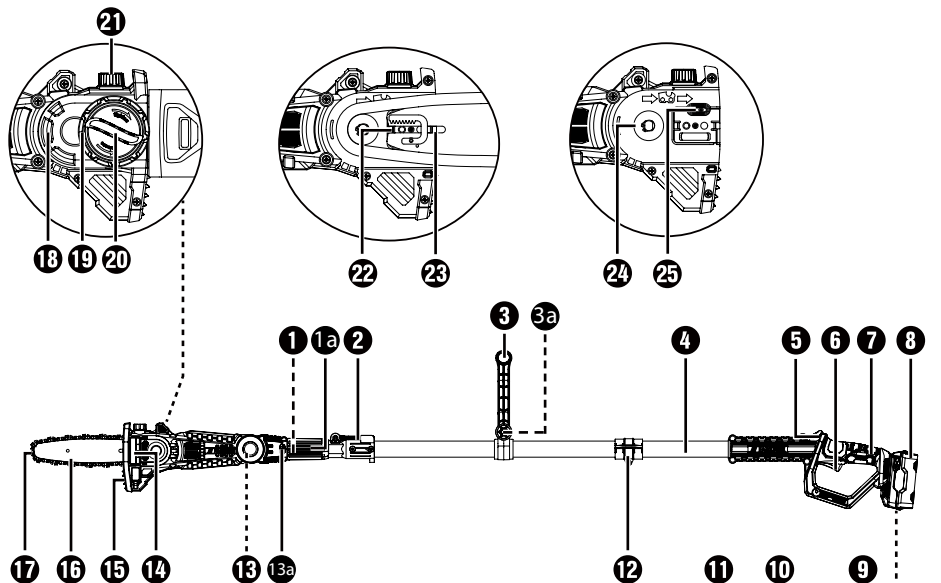
GR CY

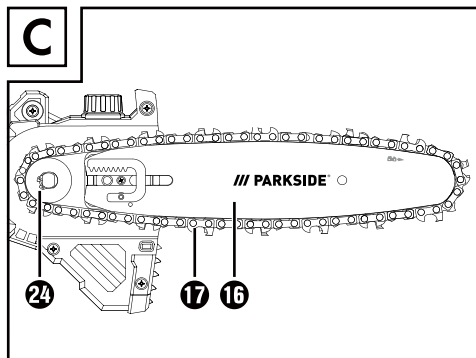
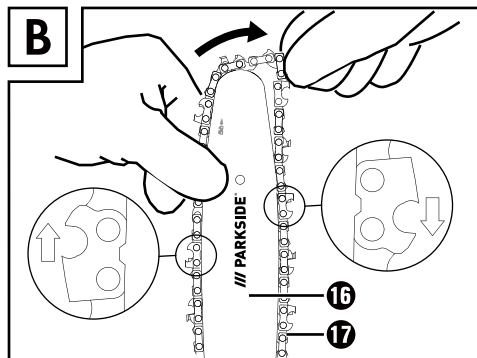
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

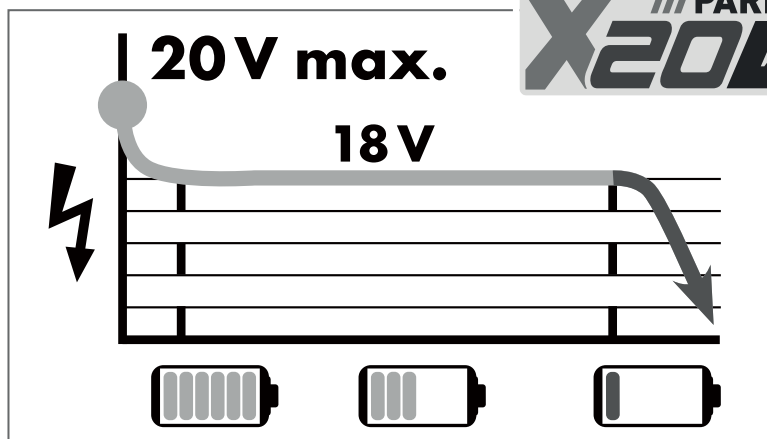
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Translation of the original instructions	Page	1
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	23
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	45
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	67







All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSLГ 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSLГ 20 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A

Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	2
Package contents	3
Technical data	3
General power tool safety warnings	5
1. Work area safety	5
2. Electrical safety	5
3. Personal safety	5
4. Power tool use and care	6
5. Use and handling of the cableless electrical power tool	6
6. Service	6
Appliance-specific safety instructions for cordless pruners	7
Precautions against kickback	8
Further safety instructions	8
Safety guidelines for battery chargers	9
Original accessories/auxiliary equipment	10
Before initial use	10
Charging the battery pack (see fig. A)	10
Attaching/disconnecting the battery pack to/from the device	10
Checking the battery charge level	11
Fixing/attaching the shoulder strap	11
Mounting the saw chain and blade	11
Tightening and checking the saw chain	11
Lubricating the chain	12
Mounting the saw head on the telescopic handle	12
Sharpening the saw chain	12
Initial use	12
Switching on and off	12
Checking the automatic oil system	13
Adjusting the telescopic handle	13
Adjusting the handle	13
Adjusting the cutting angle	13
Sawing techniques	13
Working safely	14
Transport and storage	15
Cleaning and maintenance	15
Troubleshooting: Cordless pruner	16
Maintenance intervals: Cordless pruner	16
Spare part orders	16
Disposal	17
Kompernass Handels GmbH warranty	18
Service	19
Importer	19
Translation of the original Conformity Declaration	20
Ordering a replacement battery	21
Telephone ordering	21

CORDLESS POLE SAW 20V PAHE 20-Li C3

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This appliance is intended for trimming branches in trees. It is not designed for extensive sawing work, felling trees or cutting of materials such as masonry, plastics or foods. Use this product only as described and for the areas of applications specified. The appliance is not meant for commercial use. The appliance is designed for use by adults. This appliance is not intended for use by anyone (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge. The use of the appliance in rain or in humid environments is prohibited. Avoid using the pole pruner in an ambient temperature of less than 10°C. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer shall assume no liability for damage attributable to misuse.

Features

- 1** Telescopic handle
- 1a** Connecting piece
- 2** Quick release for telescopic handle
- 3** Handle
- 3a** Handle screw
- 4** Appliance shaft
- 5** Safety lock-out
- 6** ON/OFF switch
- 7** Rear handle
- 8** Battery pack*
- 9** Battery charge level button 
- 10** Battery display LED 
- 11** Release button for battery pack
- 12** Carrying lug
- 13** Release button for cutting angle
- 13a** Saw head
- 14** Viewing window for the oil level
- 15** Stop
- 16** Blade
- 17** Saw chain
- 18** Sprocket cover
- 19** Chainring
- 20** Mounting screw
- 21** Oil filler cap
- 22** Blade guide
- 23** Guide rail
- 24** Chain sprocket
- 25** Oil dispenser
- 26** High-speed charger*
- 27** Red charge control LED 
- 28** Green charge control LED  
- 29** Shoulder strap
- 30** Blade guard
- 31** Organic chain oil
- 32** Assembly tool
- 33** Mounting bracket for the assembly tool

Package contents

- 1 cordless pole saw 20V
- 1 saw head
- 1 shoulder strap
- 1 blade guard
- 1 Blade
- 1 saw chain
- 100 ml organic chain oil
- 1 assembly tool
- 1 operating instructions

Technical data

Cordless Pole Saw 20V PAHE 20-Li C3

Rated voltage	20 V $\equiv$ (direct current)
Max. rotational speed	2500 min ⁻¹
No-load speed	max. 5 m/s
Weight (without battery, cutting tool and strap)	approx. 2.6 kg
Oil tank volume	65 cm ³
Cut length	approx. 200 mm
Blade	8" AM08-33-507P
Saw chain	050 33E

Use only the following battery to operate the cordless tool PAP 20 A3*

Type	LITHIUM ION
Rated voltage	20 V $\equiv$ (direct current)
Capacity	4000 mAh/80 Wh
Cells	10

Use only the following high-speed battery charger to charge the cordless tool PLG 20 A2*

INPUT

Rated voltage	230–240 V $\sim$, 50 Hz (alternating current)
Power consumption	85 W
Fuse (internal)	3.15 A

OUTPUT

Rated voltage	21.5 V $\equiv$ (direct current)
Charging current	3.5 A
Charging time	approx. 80 min
Protection class	II/ (double shielded)

* BATTERY AND CHARGER NOT INCLUDED IN DELIVERY

Noise and vibration data

Measured values for noise determined in accordance with EN 62841-1 & EN ISO 11680-1. The A-rated noise level

of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level	$L_{pA} = 82.4$ dB (A)
Uncertainty	$K_{pA} = 3$ dB
Sound power level	$L_{WA} = 92.2$ dB (A)
Uncertainty	$K_{WA} = 2.35$ dB
Guaranteed sound power level	$L_{WA} = 95$ dB (A)



Wear ear protection!

Vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 62841-1 & EN ISO 11680-1:

Vibration at front handle	
Vibration emission value	$a_{h,D} = 2.689$ m/s ²
Uncertainty	$K = 1.5$ m/s ²
Vibration at rear handle	
Vibration emission value	$a_{h,D} = 2.220$ m/s ²
Uncertainty	$K = 1.5$ m/s ²

WARNING!

- Depending on the use and the activities to be performed, the sound pressure level must be reduced to a level that does not adversely affect the health of the operator. The sound pressure level at the workplace may exceed 80 dB (A). In this case, sound insulation measures are required for the operator (e.g. wearing hearing protection).
- Also reduce the risk of vibration, e.g. the risk of white-finger disease due to frequent breaks in work where like rubbing their palms together! Translated with www.DeepL.com/Translator (free version)

NOTE

- The vibration level specified in these instructions has been measured according to a standardized measurement procedure and can be used for equipment comparison. The vibration emission value given may also be used for an initial assessment of exposure.

⚠ WARNING!

- The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the power tool is used regularly in this manner. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. In this case all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

Explanation of symbols on the appliance



Read the operating instructions and safety advice before initial operation!



Wear protective gloves!



Wear safety shoes!



Wear ear protection!



Wear a hard hat!



Wear safety goggles!



Keep bystanders away from the appliance!



Do not use chain saw one-handed!



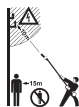
Always use chain saw two-handed!



Beware of chain saw kickback and avoid contact with bar tip!



Protect the appliance against rain or moisture!



Keep at least 10 m away from overhead lines and at least 1.5 m to other people.



Caution! Falling objects. Especially when cutting above head height.



Beware of thrown objects!



Caution! Risk of injury due to running blades.



Sound power level LWA data in dB.



Turn the device off and remove the battery pack before performing any maintenance work!!



A full tank will last for approx. 15 minutes of continuous operation.



Running direction of the chain!



Oil filler cap

MIN/MAX

Minimum/maximum level indicator of the oil tank.



Tighten!



Release!



The arrow direction marks the selected position.



Press in the direction of the arrow.



General

power tool safety warnings

! WARNING!

- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the safety instructions and other instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

NOTE

- National regulations may restrict the use of the appliance.

Save all safety instructions and other instructions for future reference.

The term "power tool" in the safety instructions refers to your mains-operated (cable) power tools or battery-operated (cableless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cable. Never use the cable for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use.** Use of a cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are ill, tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment.** Always wear safety goggles. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection systems can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch is defective. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations other from those intended could result in a hazardous situation.

5. Use and handling of the cableless electrical power tool

- a) Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery. There is a risk of fire if other types of rechargeable battery are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with the power tools. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery may result in burns or fire.
- d) Fluid may leak out of rechargeable batteries if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If accidental contact occurs, rinse the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!

Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the rechargeable battery from heat (for example, from continuous exposure to sunlight), fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only original replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Appliance-specific safety instructions for cordless pruners

- Always wear a hard hat, hearing protection and safety gloves. Also wear eye protection to prevent splashes of oil or saw dust from falling into your eyes. Wear a dust mask to protect yourself from dust.
- Never use the appliance while standing on a ladder.
- Do not lean too far forwards while using the appliance. Ensure you are standing firmly and keep your balance at all times. Use the supplied carrying strap to spread the weight evenly on the body.
- Wear sturdy, non-slip boots.
- Do not use the appliance in the rain.
- Do not use the appliance near overhead power lines. Maintain a minimum distance of 10 m to overhead power lines.
- Do not stand under the branches that you want to cut off, to avoid injuries due to falling branches. Be aware of branches that may spring back, to avoid injuries. Work at an angle of approximately 60°.
- Be aware that the appliance can kick back.
- Keep an eye not only on the branches being cut, but also on falling material, to avoid tripping.
- After 30 minutes' work, take a break of at least one hour.
- Always wear protective gloves.
- Cover the guide rail and the chain during transport during transport and storage using the cover.
- Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing flammable liquids, gases or dusts. The sparks generated by the machine could ignite the vapours or gases.
- The power outlet used must be suitable for the plug. To avoid electrical shocks, never try to modify the plug.
- Never remove the plug from the power supply by pulling on the power cable. Always pull the power plug itself. Do not drag or carry the appliance using the power cable. Keep power cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Remove the battery pack from the appliance after completion of work or during cleaning and maintenance.
- Avoid unintentional starting of the appliance.
- Appliances with defective switches must be repaired immediately to avoid damage or injuries.
- Store the appliance outside of the reach of children. Only those who are fully acquainted with these operating instructions and the appliance itself may operate the appliance.
- Maintain power tools carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Therefore, have the appliance checked by qualified specialists. Use only the replacement parts recommended by the manufacturer.

Precautions against kickback

⚠ CAUTION! KICKBACK!

- ▶ Be aware of the danger of kickback when working with the appliance. There is a risk of personal injury. You can avoid kickbacks by being careful and using the correct sawing technique.
- Contact with the tip of the rail can, in some cases, lead to an unexpected rearwards reaction resulting in the guide rail **23** flying upwards towards the operator (see Fig. 1).

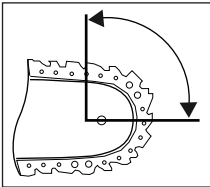


Fig. 1

- Kickbacks can occur if the tip of the guide rail **23** touches an object or if the wood bends and the saw chain **17** gets caught in the cut (see Fig. 2).

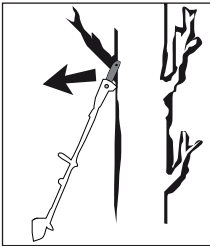


Fig. 2

- If the saw chain **17** jams in the upper edge of the guide rail **23**, the rail can kick back violently towards the operator.
- Any such reaction can lead to you losing control over the saw and possibly injuring yourself. Do not rely solely on the chainsaw's built-in safety devices. As the user of a chainsaw, you can take a number of measures to avoid accidents and injury. A kickback is caused by incorrect use or misuse of the power tool. It can be avoided by taking proper precautions as given below:

- Hold the saw firmly with both hands, with your thumb and finger around the handles of the chainsaw. Hold your body and arms in a position in which you can withstand kickback forces. If suitable measures are taken, the operator can control the recoil forces. Never let go of the chainsaw.
- Avoid an abnormal posture. This will prevent inadvertent contact with the tip of the rail and allows a better control of the chainsaw in unexpected situations.
- Always use the replacement rails and saw chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement rails and saw chains can lead to a tearing of the saw chain and/or kickback.
- Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintenance of the saw chain. Setting the depth stop too low can increase the risk of kickback.
- Do not saw with the tip of the blade. This can lead to kickback.
- Ensure that there are no objects on the ground that you can trip over.

Further safety instructions

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ To prevent injuries, never touch the appliance above the handle **3** while it is running!
- During operation, no other person or animal may be within a radius of 15 metres. The operator is responsible for third parties within the working area.
- Keep the appliance, the cutting mechanism and the blade guard in good condition to prevent injury.
- Before each use, check the appliance for worn, loose or deformed parts. This ensures that the safety of the appliance is maintained.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance until you have familiarised yourself with its use.

- Do not work with a damaged or incomplete appliance or an appliance that has been modified without the consent of the manufacturer. Never use the unit with defective protective equipment. Do not use the appliance if it has a defective on/off switch. Before use, check the security state of the appliance, especially the blade and the saw chain. If the appliance has been dropped, check for significant damage or defects.
- Never start the appliance before the blade, saw chain and sprocket covers have been fitted correctly.
- When starting and operating the appliance, ensure that it does not come into contact with the ground, stones, wire or other foreign material. Switch the appliance off before you put it down.
- The device is designed for two-handed operation. Never work with one hand.
- Hold the appliance only by the insulated handles as the saw chain could come into contact with hidden power lines. Contact between the saw chain and a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
- Make sure that the appliance is switched off when relocating the appliance and that you cannot accidentally touch the on/off switch. Carry the appliance with the saw chain and blade facing backwards. Fit the blade guard during transportation.
- Attach the bumper spike  firmly before every cut and do not start until this has been done.
- Be extremely careful when sawing small bushes and branches. The thin branches and twigs can catch in the saw and fly in your direction or knock you off balance.
- Do not cut any wood that is lying on the ground and do not attempt to saw roots that are protruding from the soil. Avoid immersing the saw chain in the soil at all costs, as this could blunt the saw chain.
- When sawing a branch under tension, be aware of the possibility of the branch flying back once the tension is suddenly removed. There is a risk of personal injury.
- Do not use force to free the appliance if the cutting tools get caught or jammed in branches. Switch the appliance off immediately and do not switch it on until the blockage has been removed. There is a risk of personal injury!
- We recommend attending a course on the use and maintenance of pole pruners and also a first aid course. After prolonged periods of non-use, and for practice, you should always make simple cuts in securely supported wood before starting in order to re-familiarise yourself with the appliance.

Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.



The charger is suitable for indoor use only.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

RESIDUAL RISKS!

- Even if you operate this power tool properly, there will still be residual risks. The following risks can occur in the context of the design and construction of this power tool:
 - a) Cuts
 - b) Hearing damage, if no suitable hearing protection is worn.
 - c) Damage to health caused by hand-arm vibrations if the appliance is used for extended periods or is not properly used and maintained.

WARNING!

- Do not operate the appliance with a damaged cable, power cable or power plug. A damaged power cable causes danger to life by electric shock.

Original accessories/auxiliary equipment

- Use only the additional equipment and accessories detailed in the operating instructions. The use of tools and accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to an increased risk of personal injury for you.

Before initial use

Charging the battery pack (see fig. A)

CAUTION!

- ▶ Always unplug the appliance before you remove the battery pack **8** from or connect the battery pack to the high-speed charger **26**.
- Never charge the battery pack **8** when the ambient temperature is below 10°C or above 40°C.
- ◆ Connect the battery pack **8** to the high-speed charger.
- ◆ Insert the power plug into the mains power socket. The red control LED **27** will light up.
- ◆ The green control LED **28** indicates that the charging process is complete and the battery pack **8** is ready for use.

CAUTION!

- ◆ If the red control LED **27**  flashes, this means that the battery pack **8** has overheated and cannot be charged.
- ◆ If the red and green control LEDs **27**  **28**  flash simultaneously, this means that the battery pack **8** is defective.
- ◆ Fit the battery pack **8** back onto the appliance.

Attaching/disconnecting the battery pack to/from the device

Attaching the battery pack

- ◆ Allow the battery pack **8** to click onto the rear handle **7** of the appliance.

Removing the battery pack

- ◆ Press the release button **11** and remove the battery pack **8**.

Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button **9**  to check the status of the battery. The status/remaining charge will be shown on the battery display LED **10**  as follows:
RED/ORANGE/GREEN = maximum charge/performance
RED/ORANGE = medium charge/performance
RED = low charge – charge the battery

Fixing/attaching the shoulder strap

- ◆ Hook the shoulder strap **29** into the carrying lug **12**.
- ◆ Adjust the length of the shoulder strap **29** to your size so that carrying lug **12** is at hip height when hooked in place.
- ◆ In addition, you can adjust the height of the carrying lug **12** on the appliance shaft **4** by loosening the screw.

Mounting the saw chain and blade

WARNING!

- ▶ Wear protective gloves! There is a danger of injury from the sharp cutting teeth!
- ▶ The sprocket cover **18** together with the chain tensioning ring **19** and the fixing screw **20** are not pre-assembled on the appliance at delivery.
- ▶ The turning of the blade **16** is not intended by the manufacturer.
- ▶ The chain travel direction  on the blade **16** must be adhered to every assembly.
- ◆ Place the saw chain **17** on the blade **16**.
Ensure that  the saw chain **17** is running in the correct direction (see Fig. B).

- ◆ Attach the blade **16** with the labelling facing upwards and guide the saw chain **17** around the chain sprocket **24**.
The guide rail **23** must be above the blade guide **22** (see Fig. C).
- ◆ Put the sprocket cover **18** on.
- ◆ Tighten the fixing screw **20** slightly.
- ◆ Now, tighten the saw chain **17** (see section Tightening and checking the saw chain).
- ◆ Tighten the fixing screw **20** completely.

Tightening and checking the saw chain

WARNING!

- ▶ Wear protective gloves! There is a danger of injury from the sharp cutting teeth!
- ◆ Undo the fixing screw **20**.
- ◆ Turn the chain tensioning ring **19** in a clockwise direction to increase the tension.
- ◆ The saw chain **17** must lie against the underside of the blade.
Check whether the saw chain **17** can be drawn over the blade by hand **16**.
- ◆ Now tighten the fixing screw **20** completely.

NOTE

- ▶ A new saw chain **17** stretches and must be tightened more regularly.

Lubricating the chain

- ◆ Remove the oil filler cap **21**.
- ◆ Fill the oil tank with approx. 65 ml of organic chain oil **31**.

⚠ WARNING!

- ▶ Never work without chain lubrication! If the saw chain **17** runs dry, the cutting equipment may become irreparably damaged within a short time. Always check chain lubrication and oil level **14** in the tank before starting work.

NOTE

- ▶ Use only saw chain oil. Preferably biodegradable. Do not use waste oil, motor oil, etc.
- ▶ While working, check whether the automatic chain lubrication is working correctly. Check the chain lubricator before and during work.

Mounting the saw head on the telescopic handle

- ◆ Place the lower end of the saw head **13a** on the upper end of the telescopic handle **1** so that the saw head **13a** can be pushed through as far as the black plastic ring. Make sure that the groove and the recess interlock with each other.
- ◆ Tighten the red connecting piece **1a** by turning it towards the  symbol on the saw head **13a**.

Sharpening the saw chain

NOTE

- ▶ You will find detailed information on sharpening in the sharpening set.
- ▶ Alternatively, you can use an electrical saw chain sharpening device and follow the instructions of the manufacturer.
- ▶ If you have any doubts about implementing the work, the saw chain **17** should be replaced.

Initial use

NOTE

- ▶ Comply with regulations regarding noise protection and local rules. Using the appliance on certain days (e.g. on Sundays and public holidays), during certain times (midday period, night time) or in certain locations (e.g. health resorts, clinics, etc.) may be restricted or prohibited.

Switching on and off

Switching on

- ◆ Press the safety lock-out **5** and keep it pressed and then press the on/off switch **6**.
- ◆ After the starting process, the safety lock-out **5** can be released.

Switching off

- ◆ Release the ON/OFF switch **6**.

Checking the automatic oil system

Before starting work, check the window for the oil level **14** and the automatic oil system.

- ◆ Switch the appliance on and hold it over a lightly coloured floor surface. The appliance must not touch the ground.
- ◆ If there is an oil trace, the appliance is operating correctly.
- ◆ If there is no oil trace, clean the oil dispenser **25** or have the appliance repaired by our Customer Service.
- ◆ To clean, wipe the residues from the oil dispenser **25** using a brush or cloth.

Adjusting the telescopic handle

The telescopic handle **1** can be adjusted continuously by means of the quick release **2**.

- ◆ Activate the quick release **2**  and adjust the length by pushing or pulling as required.
- ◆ Close the quick release **2** again, thereby fixing the desired working length of the telescopic handle **1**.
- ◆ If the screw of the quick release **2** has loosened, tighten it again with a hex key.

Adjusting the handle

- ◆ Undo the screw on the handle **3a** until the handle **3** can be moved.
- ◆ Set the handle **3** in the desired position.
- ◆ Retighten the screw on the handle **3a**.

Adjusting the cutting angle

NOTE

- The cutting angle can be adjusted in 3 stages.
- ◆ Remove the battery pack **8** from the appliance.
- ◆ Press the release button **13**.
- ◆ Adjust the angle of the motor unit to the required position.
- ◆ Let go of the release button **13** and the motor unit will click into place.
- ◆ Insert the battery pack **8** back into the appliance.

Sawing techniques

⚠ WARNING!

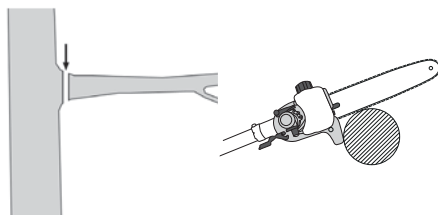
- Pay attention to falling clippings.
- Be aware of the danger of branches flying back.

NOTE

- Place the stop **15** on the branch. This will help you work more safely and quietly.
- Now you can begin with the sawing.

Sawing off small branches

- ◆ Saw small branches (Ø 0–8 cm) from the top down (see figure).

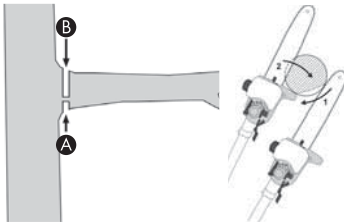


Sawing off larger branches

- ◆ When sawing larger branches (Ø 8–20 cm), first make a relief cut **A** (see figure).

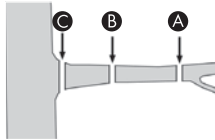
NOTE

- ▶ A relief cut must not be carried out with an angle-adjusted saw head. There is a risk of kick-back and the device becomes uncontrollable.
- A relief cut also prevents peeling of the bark on the main trunk.
- ◆ Saw from the top **B** to the bottom **A**.



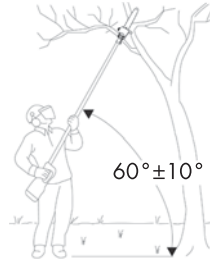
Saw in sections

Long or thick branches should be shortened before making the final cut (see figure).



Working safely

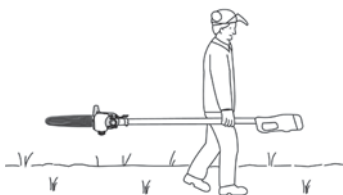
- Keep the appliance, the cutting mechanism and the blade guard **40** in good condition to prevent injury.
- If the appliance has been dropped, check for significant damage or defects.
- Maintain the specified angle $60^\circ \pm 10^\circ$ to ensure safe working (see figure).



- Do not use the appliance while standing on a ladder or with unsteady footing.
- Do not be tempted into making a poorly considered cut. You could endanger yourself and others.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Change your working position regularly. Using the appliance for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands. You can extend the usage duration by means of appropriate gloves or by taking regular breaks. Note that any personal predisposition to poor blood circulation, low external temperatures or large prehensile forces can reduce the usage period.

Transport and storage

- For transport, allow the motor to cool down and secure the machine from slipping before transporting it in a vehicle. This ensures that damage or injury is prevented. The pole pruner should always be transported with the transport protection device attached.
- Use the blade guard **30** for transporting the appliance.
- Ensure that the appliance cannot switch on during transport (see figure).



- Always clean the appliance thoroughly before storing.
- Store the appliance in a dry place and out of the reach of children.
- Store the appliance horizontally or secured against falling.
- Empty the oil tank. Organic chain oil **31** can become resinous.
- For better retention of the mounting tool **32** You can use this in the mounting bracket **33**.

Cleaning and maintenance



WARNING! RISK OF INJURY!

Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

- Clean and service the appliance after each use depending on the operating conditions. Failure to clean the appliance may result in material damage and malfunctions.
- Never allow fluids to get into the device.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage climate is cool and dry.
- The pole pruner must be cleaned of sawdust at regular intervals. For this purpose, use a compressed air blow gun, for example.
- A new saw chain **17** stretches and must be tightened more regularly.

Troubleshooting: Cordless pruner

Problem	Possible cause	Troubleshooting
Saw chain 17 runs with difficulty, chain comes off or has extended	Chain tension insufficient	Check chain tension
No progress	Saw chain 17 dry/overheating or is sagging	Top up with oil or grind, replace or tighten the saw chain 17

Maintenance intervals: Cordless pruner

The figures given here are based on normal operating conditions. In the event of more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily working hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.

		Before starting work	Weekly	In the event of faults	In the event of damage	As required
Appliance part	Action					
Lubricating the chain	check	X				
Saw chain 17	check and note sharpness	X				
	check chain tension	X				
	sharpen					X
Guide rail 23	check (wear, damage)	X				
	clean		X	X		
	deburr		X			
	replace				X	X
Chain sprocket 24	check		X			
	replace					X

Spare part orders

Replacement parts can be ordered directly from the service centre. Please provide the following details when making an order: machine type and item number.

NOTE

- Replacement parts not listed (such as batteries, switches) can be ordered via our service hotline.

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in the normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools

be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.



Li-ion

Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Remove the batteries from the tool before disposal. Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or tool to a nearby collection facility.

Please contact your local authority or town council for information about disposal options for used power tools/battery packs.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Dispose of lubricants and cleaning agents in an environmentally friendly manner. Observe the legal regulations.

- Dispose of lubricant residues at a disposal site. Do not allow lubricants to enter drains or waterways. Do not get into the ground/soil. Pay attention to a suitable surface. Disposal according to official regulations.
- Dispose of soiled maintenance materials and supplies at a designated collection point.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

X 12 V and X 20 V Team Series battery packs come with a 3-year warranty valid from the date of purchase.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 373429_2104 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 373429_2104.

⚠ WARNING!

- Have the power tool repaired by the service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.co.cy

IAN 373429_2104

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Custodian of Documents: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and the EC directives:

Machinery Directive

(2006/42/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility)

(2014/30/EU)

RoHS Directive

(2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Outdoor Directive

(2005/88/EC); (2000/14/EC)

Sound power level LWA

Measured: 92.2 dB (A); Guaranteed: 95 dB (A)

Applied harmonised standards

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Type/appliance designation: Cordless Pole Saw 20V PAHE 20-Li C3

Year of manufacture: 10–2021

Order number: IAN 373429_2104

Bochum, 29/09/2021



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

Ordering a replacement battery

If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do so easily via the Internet on www.kompernass.com or by telephone.

Due to limited stocks, this item may sell out in a relatively short time.



NOTE

- Online ordering of replacement parts is not possible in all countries. In this case, please contact the Service hotline.

Telephone ordering

GB Service Great Britain Tel.: 0800 404 7657

CY Service Cyprus Tel.: 8009 4409

To ensure a fast processing of your order, have the article number of you appliance to hand (IAN 373429_2104) in case of questions. The article number can be found on the type plate or the title page of these instructions.

Sadržaj

Uvod	24
Namjenska uporaba	24
Oprema	24
Opseg isporuke	25
Tehnički podaci	25
Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	27
1. Sigurnost na radnom mjestu	27
2. Električna sigurnost	27
3. Sigurnost osoba	27
4. Korištenje i rukovanje električnim alatom	28
5. Korištenje i rukovanje alatom na baterije	28
6. Servis	29
Sigurnosne napomene specifične za uređaje za rezanje visokih grana	29
Mjere opreza protiv povratnog udara	30
Dodatne sigurnosne napomene	30
Sigurnosne napomene za punjače	31
Originalni pribor/dodatni uređaji	32
Prije uključivanja uređaja	32
Punjenje paketa baterije (vidi sliku A)	32
Umetanje/vađenje paketa baterija iz uređaja	32
Provjera stanja baterije	33
Učvršćivanje/montiranje ramenog pojasa	33
Montiranje reznog lanca i mača	33
Zatezanje i provjera reznog lanca	33
Podmazivanje lanca	34
Montiranje rezne glave na teleskopsku polugu	34
Brušenje reznog lanca	34
Uključivanje uređaja	34
Uključivanje/isključivanje	34
Provjera automatike ulja	35
Podešavanje teleskopske ručke	35
Namještanje ručke	35
Namještanje kuta reza	35
Tehnike piljenja	35
Siguran rad	36
Transport i skladištenje	37
Čišćenje i održavanje	37
Otklanjanje grešaka na uređaju za rezanje visokih grana	38
Intervali održavanja uređaja za rezanje visokih grana	38
Narudžba rezervnih dijelova	38
Zbrinjavanje	39
Jamstvo tvrtke Kompennass Handels GmbH	40
Servis	41
Uvoznik	41
Originalna izjava o sukladnosti	42
Naručivanje zamjenske baterije	43
Telefonska narudžba	43

AKU REZAČ GRANA 20 V PAHE 20-Li C3

Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj je uređaj predviđen za rezanje grana drveća. Nije namijenjen za opsežne radove piljenja, sječe drva i rezanje materijala kao što su zidovi, plastika ili hrana. Uređaj koristite samo na opisani način i u opisanim područjima uporabe. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu. Uređaj je namijenjen da njime rukuju odrasle osobe. Ovaj uređaj nije namijenjen da ga koriste osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili duševnim sposobnostima ili s pomanjkanjem iskustva i/zli znanja. Zabranjen je rad uređajem na kiši ili u vlažnom okruženju. Izbjegavajte uporabu uređaja za rezanje visokih grana na temperaturi okoline nižoj od 10 °C. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nenamjenskim korištenjem uređaja.

Oprema

- 1** Teleskopska poluga
- 1a** Spojni komad
- 2** Brza kopča za teleskopsku polugu
- 3** Ručka
- 3a** Vijak ručke
- 4** Stup uređaja
- 5** Blokada uključivanja
- 6** Prekidač UKLJ/ISKLJ
- 7** Stražnja ručka
- 8** Paket baterija*
- 9** Tipka za stanje baterije 
- 10** LED indikator baterije 
- 11** Tipka za deblokadu paketa baterija
- 12** Omča za nošenje
- 13** Tipka za deblokadu kuta rezanja
- 13a** Rezna glava
- 14** Prozorić za provjeru razine ulja
- 15** Graničnik sa šiljcima
- 16** Mač
- 17** Rezni lanac
- 18** Poklopac zupčanika
- 19** Prsten za zatezanje lanca
- 20** Vijak za pričvršćivanje
- 21** Poklopac spremnika za ulje
- 22** Vodilica mača
- 23** Šina vodilica
- 24** Zupčanik
- 25** Kapaljka mazalice
- 26** Brzi punjač*
- 27** Crveni LED indikator za kontrolu punjenja 
- 28** Zeleni LED indikator za kontrolu punjenja 
- 29** Rameni pojas
- 30** Zaštitna navlaka za mač
- 31** Ekološko ulje za lanac
- 32** Alat za montažu
- 33** Nosači za montažni alat

Opseg isporuke

- 1 aku rezač grana 20 V
- 1 rezna glava
- 1 rameni pojas
- 1 zaštitna navlaka za mač
- 1 mač
- 1 rezni lanac
- 100 ml ekološkog ulja za lanac
- 1 alat za montažu
- 1 upute za uporabu

Tehnički podaci

Aku rezač grana 20 V PAHE 20-Li C3

Nazivni napon	20 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
Maks. broj okretaja	2500 min ⁻¹
Brzina lanca	maks. 5 m/s
Težina: (bez ručke i pojasa za nošenje)	oko 2,6 kg
Zapremina spremnika za ulje	65 cm ³
Rezna dužina	oko 200 mm
Mač	8" AM08-33-507P
Rezni lanac	050 33E

Baterija PAP 20 A3*

Tip	LITIJ-IONSKA
Nazivni napon	20 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
Kapacitet	4000 mAh/80 Wh
Broj ćelija	10

Brzi punjač baterija PLG 20 A2*

ULAZ/Input

Nazivni napon	230-240 V ~, 50 Hz (izmjenična struja)
---------------	---

Nazivna snaga	85 W
---------------	------

Osigurač (unutarnji)	3,15 A 
----------------------	--

IZLAZ/Output

Nazivni napon	21,5 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
Nazivna struja	3,5 A
Trajanje punjenja	oko 80 min
Razred zaštite	II/□ (dvostruka izolacija)

* BATERIJA I PUNJAČ NISU SADRŽANI U OPSEGU ISPORUKE

Vrijednosti emisije buke

Mjerne vrijednosti za buku izmjerene prema EN 62841-1 & EN ISO 11680-1. Ocijenjena A-standardna razina emisije buke električnog alata na mjestu korisnika obično iznosi:

Razina zvučnog tlaka	$L_{pA} = 82,4$ dB (A)
Odstupanje	$K_{pA} = 3$ dB
Razina zvučne snage	$L_{WA} = 92,2$ dB (A)
Odstupanje	$K_{WA} = 2,35$ dB
Zajamčena razina zvučne snage	$L_{WA} = 95$ dB (A)



Nosite zaštitu sluha!

Ukupna vrijednost vibracija (za svaku ručku) izmjerena u skladu s EN 62841-1 & EN ISO 11680-1:

Vibracije na prednjoj ručki

Vrijednost emisije vibracija	$a_{h,D} = 2,689$ m/s ²
Odstupanje	$K = 1,5$ m/s ²

Vibracije na stražnjoj ručki

Vrijednost emisije vibracija	$a_{h,D} = 2,220$ m/s ²
Odstupanje	$K = 1,5$ m/s ²

UPOZORENJE!

- Razinu zvučnog tlaka treba smanjiti na razinu koja ne utječe na zdravlje rukovatelja, ovisno o uporabi i radovima koje treba obaviti. Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu može prelaziti 80 dB (A). U tom slučaju potrebne su mjere kontrole buke za rukovatelja (npr. nošenje zaštite za sluh).
- Smanjite rizike uzrokovane vibracijama, primjerice rizik od Raynaudovog sindroma čestim pauzama prilikom rada u kojima ćete, primjerice, međusobno protrljati dlanove!

NAPOMENA

- Razina vibracija navedena u ovim uputama izmjerena je u skladu s normiranom procedurom mjerenja i može se koristiti za usporedbu uređaja. Navedena razina emisije vibracija može se koristiti i za uvodnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE!

- Razina vibracija mijenja se ovisno o uporabi električnog alata i u mnogim slučajevima može biti iznad vrijednosti navedene u ovim uputama. Vibracijsko opterećenje može se i podcijeniti ako se električni alat redovito koristi na takav način. Nastojte održavati što manje opterećenje vibracijama. Primjeri mjera za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe uređaja i ograničenje radnog vremena. Pritom morate uzeti u obzir sve dijelove ciklusa pogona (primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen ali radi bez opterećenja).

Objašnjenja oznaka na uređaju



Prije uključivanja pročitajte napomene i upute za uporabu!



Nosite zaštitne rukavice!



Nosite zaštitne cipele!



Nosite zaštitu sluha!



Nosite zaštitnu kacigu!



Nosite zaštitne naočale!



Osobe koje se nalaze u blizini držite podalje od uređaja!



Zabranjeno! Uređaj ne koristite jednom rukom!



Uređaj koristite isključivo samo objeručke!



Opasnost od povratnog udara! Izbjegavajte dodirivanje vrhom mača!



Uređaj zaštitite od kiše i vlage!



Opasnost po život od strujnog udara! Držite se najmanje 10 m podalje od nadzemnih vodova i najmanje 15 m od drugih ljudi.



Pozor! Pad predmeta, posebice prilikom rezanja iznad visine glave!



Pazite na odbačene predmete!



Pozor! Opasnost od ozljeda pokretnim nožem!



Podatak o razini jačine zvuka LWA u dB!



Prije radova održavanja isključite uređaj i izvadite bateriju!



Spremnik je dovoljan za oko 15 minuta kontinuiranog rada!



Smjer okretanja reznog lanca!



Poklopac spremnika za ulje



Indikator minimalne/maksimalne razine spremnika za ulje



Zategnite!



Otpustite!



Smjer strelice označava odabrani položaj.



Pritisnite u smjeru strelice.



Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata

⚠ UPOZORENJE!

- Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

NAPOMENA

- Nacionalni propisi mogu ograničiti uporabu uređaja.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za uporabu u budućnosti.

Pojam "električni alat" koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Radno mjesto držite čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nezgode.
- b) Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata. U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna sigurnost

- a) Utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- b) Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci. Rizik od strujnog udara veći je kada je tijelo uzemljeno.

- c) Električni alat držite podalje od kiše i vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- d) Ne koristite kabel za druge namjene, primjerice za nošenje uređaja, vješanje uređaja ili izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel uređaja držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su odobreni za uporabu na otvorenom. Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom umanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite fido sklopku. Korištenje fido sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:

Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

3. Sigurnost osoba

- a) Uvijek budite pažljivi i pazite na ono što radite, i električnim alatom rukujte razumno. Električni alat ne koristite ako ste bolesni ili umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitnih rukavica, zaštitne kacige ili zaštite za sluh – ovisno o vrsti i namjeni električnog alata – smanjuje rizik od ozljeda.
- c) Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, uhvatite ili nosite. Ako prilikom nošenja uređaja prst držite na prekidaču UKLJ/ISKLJ ili priključite napajanje uključenog uređaja, može doći do nezgode.

- d) **Alat za namještanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja mogu dovesti do ozljeda.
- e) **Izbjegavajte neprirodan položaj tijela.** Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
- g) **Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvrat piljevine, uvjerite se da su priključeni i da se ispravno koriste.** Uporaba usisivača može smanjiti ugroženost prašinom.
- e) **Pažljivo održavajte električni alat.** Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljani. Provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe uređaja oštećene dijelove dajte na popravak. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatom.
- f) **Sav alat za rezanje održavajte oštrom i čistim.** Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrom oštricama rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.
- g) **Električni alat, pribor i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama.** Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.

4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte uređaj.** Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate. Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) **Ne koristite električne alate s oštećenim prekidačem.** Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) **Izvućite utikač iz utičnice i/ili odstranite bateriju prije nego što započnete namještat uređaj, mijenjati pribor ili prije nego što odložite uređaj.** Ova mjera predostrožnosti onemogućuje nehотиčno uključivanje uređaja.
- d) **Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece.** Osobama koje nisu upoznate s načinom rada uređaja ili nisu pročitale upute nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
- a) **Baterije punite samo pomoću punjača koje je preporučio proizvođač uređaja.** Kod punjača predviđenog za određenu vrstu baterija postoji opasnost od požara ako se koristi s drugom vrstom baterija.
- b) **U električnim uređajima koristite samo baterije predviđene za tu svrhu.** Uporaba drugih baterija može dovesti do ozljeda i do opasnosti od požara.
- c) **Bateriju koja se ne koristi držite podalje od metalnih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu premostiti kontakte.** Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) **U slučaju pogrešne primjene može doći do curenja tekućine iz baterije.** Izbjegavajte kontakt s takvom tekućinom. U slučaju kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina koja iscuri iz baterija može dovesti do iritacije kože i do opekline.

5. Korištenje i rukovanje alatom na baterije



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!
Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje nikako se ne smiju puniti.



Bateriju zaštitite od visokih temperatura, npr. i od trajnog utjecaja sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

6. Servis

- a) Popravak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima i koristite samo originalne rezervne dijelove. Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.

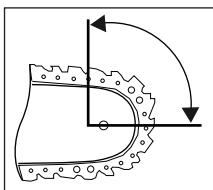
Sigurnosne napomene specifične za uređaje za rezanje visokih grana

- Uvijek nosite zaštitnu kacigu, zaštitu za sluh i zaštitne rukavice. Nosite zaštitu za oči kako ulje ili piljevina ne bi dospjeli u oči. Nosite masku protiv prašine.
- Uređaj nikada ne koristite dok stojite na ljestvama.
- Prilikom uporabe uređaja, nikada se ne naginjte previše prema naprijed. Uvijek pazite da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Koristite pojas za nošenje sadržan u opsegu isporuke kako biste težinu mogli ravnomjerno rasporediti.
- Koristite robusne čizme koje se ne skližu.
- Uređaj ne koristite na kiši ili u vlažnim uvjetima.
- Uređaj ne koristite u blizini strujnih vodova. Održavajte minimalni razmak od 10 m od nadzemnih strujnih vodova.
- Ne stojte ispod grana koje namjeravate rezati kako biste izbjegli ozljede ako grana padne. Pazite na grane koje odskaču kako biste izbjegli ozljede. Uvijek radite pod kutom od približno 60°.
- Imajte na umu da tijekom rada može doći do povratnog udara.
- Promatrajte ne samo grane koje pilite, već i materijal koji je pao, kako biste izbjegli spoticanje.
- Nakon 30 minuta rada napravite pauzu od minimalno pola sata.
- Uvijek nosite zaštitne rukavice.
- Šinu vodilice i lanac prilikom transporta i skladištenja pokrijte zaštitnom navlakom za mač.
- Uređaj ne koristite u eksplozivnim okruženjima, kao što su blizina zapaljivih tekućina, plinova ili isparenja. Iskrenje koje proizvodi uređaj može zapaliti te pare ili plinove.
- Korištena utičnica mora biti prikladna za utikač. Nikada ne obavljajte izmjene na utikaču kako biste izbjegli strujni udar.
- Mrežni utikač ne izvlačite povlačenjem za kabel. Uvijek uhvatite mrežni utikač. Ne koristite mrežni kabel da biste uređaj vukli ili ga transportirali. Mrežni kabel držite podalje od topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova.
- Izvadite paket baterija nakon završetka radova ili prilikom čišćenja i održavanja uređaja.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje uređaja.
- Uređaji s oštećenim prekidačem moraju se odmah popraviti kako bi se izbjegla oštećenja i ozljede.
- Uređaj skladištite izvan dohvata djece. Ovim uređajem smiju rukovati samo osobe koje su se upoznale s uputama za uporabu i uređajem.
- Električne uređaje pažljivo održavajte. Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljani. Provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe uređaja oštećene dijelove dajte na popravak. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatom.
- Rezni alat održavajte oštrim i čistim. Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrim oštricama rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.
- Uređaj predajte na održavanje za to kvalificiranim osobama. Koristite samo originalne rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač.

Mjere opreza protiv povratnog udara

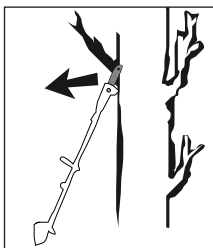
⚠ OPASNOST OD POVRATNOG UDARA!

- ▶ Prilikom rada pazite na povratni udar uređaja. Postoji opasnost od ozljede. Povratne udarce izbjeci ćete pažljivom i ispravnom tehnikom piljenja.
- Dodirivanje vrha šine vodilice u većini slučajeva može dovesti do neočekivane reakcije i odskakanja unazad, pri čemu vodilica može odskočiti 23 rema gore i u smjeru osobe koja rukuje pilom (vidi sliku 1).



Slika 1

- Do povratnog udara može doći kada vrh šine vodilice 23 dodirne predmet ili kada se drvo savije i rezni lanac 17 zaglavi u rezu (vidi sliku 2).



Slika 2

- Zaglavlivanje reznog lanca 17 na gornjoj strani vodilice 23 može vodilicu snažno odbaciti u smjeru osobe koja rukuje uređajem.

- Svaka od ovih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad pilom i uzrokovati teške ozljede. Ne pouzdajte se isključivo na sigurnosne uređaje ugrađene u lančanu pilu. Kao korisnik lančane pile poduzmite razne mjere kako biste radili sigurno i spriječili nezgode i ozljede. Povratni udar je posljedica pogrešne ili neispravne uporabe električnog alata. Može se spriječiti prikladnim mjerama opreza opisanim u nastavku:
- Pilu držite čvrsto objema rukama, pri čemu palcima i prstima obuhvatite ručke na lančanoj pili. Tijelo i ruke postavite u položaj u kojem u slučaju povratnog udara možete zadržati ravnotežu. Ako se poduzmu prikladne mjere, osoba koja rukuje pilom može svladati sile povratnog udara. Nikada ne puštajte lančanu pilu.
- Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Na taj ćete način izbjeći dodirivanje vrhom vodilice i omogućiti bolju kontrolu nad lančanom pilom u neočekivanim situacijama.
- Uvijek koristite rezervne vodilice i rezne lance koje je propisao proizvođač. Pogrešne zamjenke vodilice i rezni lanci mogu dovesti do pucaanja reznog lanca i/ili povratnog udara.
- Pridržavajte se uputa proizvođača za brušenje i održavanje reznog lanca. Prenisko postavljen graničnik dubine povećava rizik od povratnog udara.
- Nikada ne pilite vrhom pile. Postoji opasnost od povratnog udara.
- Pazite da na tlu nema predmeta na koje biste se mogli spotaknuti.

Dodatne sigurnosne napomene

⚠ OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Za vrijeme rada uređaja nikada ne dodirujte iznad ručke 3 kako biste spriječili ozljede!
- Tijekom rada se u krugu od 15 metara ne smiju nalaziti druge osobe ili životinje. Osoba koja rukuje škarama odgovorna je za treće osobe u radnom području.
- Uređaj, rezu garnituru i zaštitnu navlaku za lanac održavajte u dobrom uporabnom stanju kako biste spriječili ozljede.

- Proizvod prije svake uporabe prekontrolirajte i provjerite je li u besprijekornom stanju. Na taj se način osigurava održanje sigurnosti uređaja.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Uređaj koristite tek nakon što ste se upoznali s načinom rada.
- Ne radite s oštećenim ili nepotpunim uređajem ili uređajem koji je izmijenjen bez dozvole proizvođača. Uređaj ne koristite s oštećenom sigurnosnom opremom. Uređaj ne koristite ako je prekidač za uključivanje/isključivanje oštećen. Prije uporabe provjerite sigurno stanje uređaja, posebice mača i reznog lanca. Nakon pada uređaja provjerite ga kako biste ustanovili znatna oštećenja ili kvarove.
- Uređaj ne pokrećite prije nego su mač, rezni lanac i poklopac zupčanika ispravno montirani.
- Uvjerite se da uređaj prilikom pokretanja nije u dodiru s tlom, kamenjem, žicom ili drugim stranim tijelima. Uređaj isključite prije odlaganja.
- Uređaj je koncipiran za rad s obje ruke. Nikada ne radite jednom rukom.
- Uređaj držite samo za izoliranu površinu ručke, jer lanac pile može doći u kontakt sa skrivenim vodovima pod naponom. Kontakt lanca pile s vodom pod naponom može pod napon staviti i metalne dijelove uređaja, što može dovesti do strujnog udara.
- Prilikom promjene mjesta pazite da je uređaj isključen i da prstom ne dodirnete prekidač za uključivanje/isključivanje. Uređaj nosite s lancem i mačem usmjerenim prema nazad. Za transport postavite navlaku za zaštitu mača.
- Kod svakog reza graničnik **15** čvrsto postavite i tek onda počnite s piljenjem.
- Prilikom piljenja malih grmova i grana budite posebno oprezni. Tanke grane se mogu zaplesti u pilu i udariti u Vašem smjeru ili Vas izbaciti iz ravnoteže.
- Ne pilite drva koja se nalaze na tlu, tj. ne pokušavajte piliti korijenje koje viri iz tla. Svakako izbjegavajte ulazak reznog lanca u tlo, jer će to odmah otupiti rezni lanac.

- Prilikom piljenja zategnute grane pazite na moguć povratni udar, kada zategnutost drveta odjednom popusti. Postoji opasnost od ozljeda.
- U slučaju zaglavlivanja rezne garniture u granama ne pokušavajte na silu osloboditi uređaj. Odmah isključite uređaj i uključite ga tek nakon što ste odstranili blokadu. Postoji opasnost od ozljeda!
- Preporučuje se pohađanje tečajeva o korištenju i održavanju uređaja za rezanje visokih grana kao i tečajeva prve pomoći. Za dulja razdoblja neuporabe ili u svrhu vježbanja, uvijek treba prije početka napraviti jednostavne rezove u čvrsto poduprtom drvetu kako biste se upoznali s načinom rada uređaja.

Sigurnosne napomene za punjače

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.



Punjač je prikladan isključivo za uporabu u zatvorenim prostorijama.

- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.

⚠ PREOSTALI RIZICI!

- Čak i ako ovaj električni alat propisno koristite, uvijek postoje preostali rizici. Zbog konstrukcije i izvedbe ovog električnog alata mogu nastati sljedeće opasnosti:

- a) posjekotine,
- a) oštećenje sluha, ukoliko se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh i
- c) zdravstvena oštećenja nastala uslijed vibracija ruke i šake ako se uređaj koristi duže vrijeme ili ako ga se propisno ne drži i ne održava.

⚠ UPOZORENJE!

- Ne rukujte uređajem kada je oštećen kabel, mrežni kabel ili mrežni utikač. Oštećeni mrežni kabel predstavlja opasnost po život uslijed strujnog udara.

Originalni pribor/dodatni uređaji

- Koristite isključivo opremu i dodatne uređaje navedene u uputama za uporabu. Uporaba drugog alata i druge opreme od one navedene i preporučene u uputama za rukovanje može dovesti do opasnosti od ozljeda.

Prije uključivanja uređaja

Punjenje paketa baterije (vidi sliku A)

⚠ OPREZ!

- Uvijek izvucite mrežni utikač prije vađenja paketa baterija **8** iz brzog punjača **26** odnosno prije njegovog umetanja.

- Nikada ne puniti paket baterija **8** kada je vanjska temperatura niža od 10 °C ili viša od 40 °C.

- ♦ Umetnite paket baterija **8** u brzi punjač **26**.
- ♦ Utaknite mrežni utikač u utičnicu. LED indikator za kontrolu punjenja **27** svijetli crveno.
- ♦ Zeleni kontrolni LED **28** Vam signalizira, da je postupak punjenja okončan i da je paket baterija **8** pripravan za rad.

⚠ POZOR!

- ♦ Ako crveni LED indikator za kontrolu punjenja **27**  treperi, paket baterij **8** se pregrijao i ne može se puniti.
- ♦ Ako zajedno trepere crveni i zeleni LED indikator za kontrolu punjenja **27**  **28** , paket baterija je neispravan **8**.

- ♦ Umetnite paket baterija **8** u uređaj.

Umetanje/vađenje paketa baterija iz uređaja

Umetanje paketa baterija

- ♦ Paket baterija **8** mora uleći u stražnju ručku **7**.

Vađenje paketa baterija

- ♦ Pritisnite tipku za deblokadu **11** i izvadite paket baterija **8**.

Provjera stanja baterije

- ♦ Za provjeru stanja baterija pritisnite tipku za provjeru stanja baterije **9** . Stanje, odnosno preostala snaga prikazat će se na LED indikatoru baterije **10** na sljedeći način:
CRVENA/NARANČASTA/ZELENA = maksimalno punjenje/snaga
CRVENA/NARANČASTA = srednje punjenje/snaga
CRVENA = slaba napunjenost – napunite bateriju

Učvršćivanje/montiranje ramenog pojasa

- ♦ Zakvačite rameni pojas **29** u omču za nošenje **12**.
- ♦ Rameni pojas **29** prilagodite svojoj visini, tako da se omča za nošenje **12** u ovješenoj položaju nalazi na visini vaših bedara.
- ♦ Dodatno možete postaviti visinu omče za nošenje **12** na stupu uređaja **4** nakon otpuštanja vijka, pomoću montažnog alata **32**.

Montiranje reznog lanca i mača

UPOZORENJE!

- Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od ozljeda uslijed oštih reznih zubaca!
- Poklopac zupčanika **18**, zajedno s prstenom za zatezanje lanca **19** i vijkom za pričvršćivanje **20** u isporučenom stanju nisu montirani na uređaj.
- Proizvođač nije predvidio okretanje mača **16**.
- Oznake smjera okretanja lanca na maču **16** mora se pridržavati prilikom montaže.

- ♦ Postavite rezni lanac **17** na mač **16**. Pazite na smjer okretanja reznog lanca **17** (vidi sl. B).
- ♦ Stavite mač **16** sa stranom s tekstom okrenutom prema gore i rezni lanac **17** provedite oko zupčanika **24**. Pritom vodilica **23** leži iznad vodilice mača **22** (vidi sl. C).
- ♦ Stavite poklopac zupčanika **18**.
- ♦ Lagano zategnite vijak za pričvršćivanje **20**.
- ♦ Sada zategnite rezni lanac **17** (vidi poglavlje Zatezanje i provjera reznog lanca).
- ♦ Nakon toga čvrsto zategnite vijak za pričvršćivanje **20**.

Zatezanje i provjera reznog lanca

UPOZORENJE!

- Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od ozljeda uslijed oštih reznih zubaca!

- ♦ Otpustite vijak za pričvršćivanje **20**.
- ♦ Okrenite prsten za zatezanje lanca **19** u smjeru kazaljke na satu, kako biste povećali zategnutost.
- ♦ Rezni lanac **17** mora prijanjati za donju stranu mača. Provjerite može li se rezni lanac **17** rukom povlačiti preko mača **16**.
- ♦ Nakon toga čvrsto zategnite vijak za pričvršćivanje **20**.

NAPOMENA

- Novi rezni lanac **17** će se produljiti, te ga stoga treba češće zatezati.

Podmazivanje lanca

- ◆ Skinite poklopac spremnika za ulje **21**.
- ◆ Napunite spremnik za ulje s otprilike 65 ml ekološkog ulja za lance **31**.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Nikada ne radite bez podmazivanja lanca! Ako rezni lanac **17** radi na suho, rezna će se garnitura u vrlo kratkom roku nepopravljivo uništiti. Prije rada uvijek provjerite podmazivanje lanca i razinu ulja **14** u spremniku.

NAPOMENA

- ▶ Koristite samo ulje za rezne lance. Po mogućnosti biološki razgradivo. Ne koristite staro ulje, motorno ulje, i sl.
- ▶ Tijekom rada provjerite rad automatskog podmazivanja lanca. Prije i tijekom izvođenja radova provjeravajte funkciju podmazivanja lanca.

Montiranje rezne glave na teleskopsku polugu

- ◆ Donji kraj rezne glave namjestite **13a** na gornji kraj teleskopske poluge **1** tako da se rezna glava **13a** može progurati kroz bijeli plastični prsten. Pazite da utor i otvor ulaze jedno u drugo.
- ◆ Zategnite crveni spojni komad **1a** u smjeru simbola  na reznoj glavi **13a**.

Brušenje reznog lanca

NAPOMENA

- ▶ U setu za brušenje pronaći ćete detaljne informacije o postupku brušenja.
- ▶ Alternativno možete koristiti električni alat za brušenje lanaca i slijediti upute proizvođača.
- ▶ U slučaju dvojbe u izvođenje radova potrebno je zamijeniti rezni lanac **17**.

Uključivanje uređaja

NAPOMENA

- ▶ Pazite na zaštitu od buke i na mjesne propise. Uporaba uređaja u određenim danima (npr. nedjeljom i praznicima), tijekom određenih dijelova dana (podne, noć) i u posebnim područjima (npr. lječilišta, bolnice itd.) može biti ograničena ili zabranjena.

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje

- ◆ Pritisnite blokadu uključivanja **5**, držite je pritisnutu i pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **6**.
- ◆ Nakon pokretanja ponovno možete pustiti blokadu uključivanja **5**.

Isključivanje

- ◆ Pustite prekidač UKLJ/ISKLJ **6**.

Provjera automatike ulja

Prije početka rada provjerite razinu ulja **14** i automatiku ulja.

- ◆ Uključite uređaj i držite ga iznad svijetle podloge. Uređaj ne smije dodirivati tlo.
- ◆ Ako se vidi trag ulja, uređaj radi ispravno.
- ◆ Ako nema traga ulja, očistite kapaljku mazalice **25** ili uređaj predajte na popravak u servis.
- ◆ Za čišćenje obrišite prljavštinu iz kapaljke mazalice **25** pomoću kista ili krpe.

Podešavanje teleskopske ručke

Teleskopska ručka **1** može se bezstupanjski podesiti pomoću brzog zatvarača **2**.

- ◆ Otpustite brzi zatvarač **2** pritiskom u smjeru strelice  i prilagodite duljinu ručke guranjem i povlačenjem.
- ◆ Ponovno zatvorite brzi zatvarač **2** i na taj način fiksirajte željenu radnu duljinu teleskopske ručke. **1**.
- ◆ Ako se vijak brzog zatvarača **2** otpusti, ponovno ga zategnite imbus ključem.

Namještanje ručke

- ◆ Otpustite vijak ručke **3a** dok se ručka **3** ne pomakne.
- ◆ Postavite ručku **3** u željeni položaj.
- ◆ Ponovno zategnite vijak ručke **3a**.

Namještanje kuta reza

NAPOMENA

- Kut reza možete namjestiti u 3 stupnja.
- ◆ Odstranite paket baterija **8** iz uređaja.
- ◆ Pritisnite tipku za deblokadu **13**.
- ◆ Nagnite jedinicu motora u željeni položaj.
- ◆ Otpustite tipku za deblokadu **13** i jedinica motora će uleći.
- ◆ Ponovno umetnite paket baterija **8** u uređaj.

Tehnike piljenja

! UPOZORENJE!

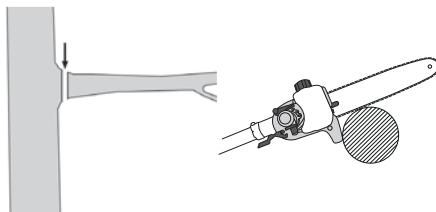
- Općenito pazite na odrezane komade koji padaju.
- Pazite na opasnost od grana koje odudaraju ili odskakuju.

NAPOMENA

- Graničnik sa šiljcima **15** postavite na granu. Na taj ćete način raditi sigurnije i mirnije.
- Tek sada počnite s piljenjem.

Rezanje manje grane

- ◆ Kod manjih grana (Ø 0–8 cm) pilite odozgo prema dolje (vidi sliku).

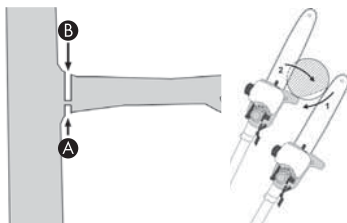


Rezanje većih grana

- ◆ Kod većih grana (Ø 8–20 cm) najprije zarežite rez za rasterećenje **A** (vidi sliku).

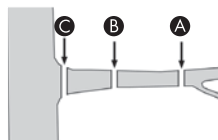
NAPOMENA

- Pomoću kutne glave pile ne smije se praviti rez za rasterećenje. Postoji opasnost od povratnog udara i uređaj se ne može kontrolirati.
- Rez za rasterećenje sprečava i guljenje kore na glavnom deblu.
- ◆ Sada propilite odozgo **B** prema dolje **A**.



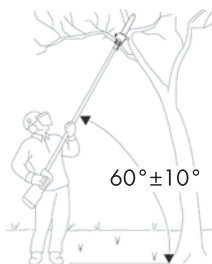
Rezanje u dijelovima

Dugačke, odnosno debele grane skratite prije nego obavite konačni rez (vidi sliku).



Siguran rad

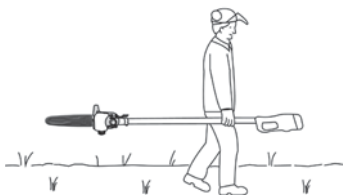
- Uređaj, rezu garnituru i zaštitnu navlaku za lanac **30** održavajte u dobrom uporabnom stanju kako biste spriječili ozljede.
- Nakon pada uređaja provjerite ga kako biste ustanovili znatna oštećenja ili kvarove.
- Pridržavajte se propisanog radnog kuta od $60^\circ \pm 10^\circ$, kako biste osigurali siguran rad (vidi sliku).



- Uređaj ne koristite dok stojite na ljestvama ili na nesigurnoj podlozi.
- Ne dajte se navesti na nepromišljene rezove. Mogli biste ugroziti sebe i druge.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Redovito mijenjajte radni položaj. Duže korištenje uređaja može uzrokovati smetnje cirkulacije u rukama uzrokovane vibracijama. Trajanje korištenja možete produžiti prikladnim rukavicama ili redovitim pauzama. Imajte na umu da osobne predispozicije za slabu cirkulaciju, niske vanjske temperature ili velike sile zahvaćanja prilikom rada mogu skratiti vrijeme uporabe.

Transport i skladištenje

- Prije transporta, pustite da se motor ohladi i osigurajte stroj od proklizavanja prije transporta vozilom. Time se osigurava sprječavanje oštećenja ili ozljeda. Transport uređaja za rezanje visokih grana uvijek se mora obavljati uz korištenje transportne zaštite.
- Prilikom transporta koristite zaštitnu navlaku za mač ❸0.
- Pazite da uređaj prilikom transporta ne uključite (vidi sliku).



- Uređaj očistite prije skladištenja.
- Čuvajte uređaj na suhom mjestu bez mraza i izvan dohvata djece.
- Uređaj skladištite u ležećem položaju ili osiguran od prevrtanja.
- Ispraznite spremnik za ulje. Ekološko ulje za lanac ❸1 može se pokvariti.
- Za bolje čuvanje montaže alata ❸2 možete ga umetnuti u montažni nosač ❸3.

Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite bateriju.

- Redovito čistite i održavajte uređaj nakon svake uporabe, ovisno o uvjetima uporabe. Ako ne čistite uređaj, može doći do oštećenja opreme i kvarova.
- U unutrašnjost uređaja ne smije prodrijeti tekućina.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpu. Nikada ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja agresivno djeluju na plastiku.
- Ako litij-ionsku bateriju trebate skladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremenskim razmacima provjerite stanje napunjenosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 % i 80 %. Optimalna klima skladištenja je proladna i suha.
- Uređaj za rezanje visokih grana u redovitim razmacima treba očistiti od piljevine. Za pomoć se koristite pištoljem s komprimiranim zrakom.
- Novi rezni lanac ❶7 će se produljiti, te ga stoga treba češće zatezati.

Otklanjanje grešaka na uređaju za rezanje visokih grana

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje smetnji
Rezni lanac 17 se teško pomiče, odskake ili se produljio	Nedostatna zategnutost lanca	Provjerite zategnutost lanca
Nema napretka u radu	Rezni lanac 17 je suh, odnosno pregrijan ili visi	Dopunite ulje, odnosno nabrusite, zamijenite ili zategnite rezni lanac 17

Intervali održavanja uređaja za rezanje visokih grana

Ovdje navedeni podaci odnose se na normalne uvjete rada. U otežanim uvjetima, primjerice pri jakom onečišćenju prašinom i dužih dnevnih vremena rada, navedene intervale treba skratiti na odgovarajući način.

		Prije početka rada	Tjedno	U slučaju smetnje	U slučaju oštećenja	Po potrebi
Dio uređaja	Radnja					
Podmazivanje lanca	provjerite	X				
Rezni lanac 17	provjerite i pazite na naoštrenost	X				
	Provjerite zategnutost lanca	X				
	nabrusite					X
Šina vodilice 23	provjerite (trošenje, oštećenja)	X				
	očistite		X	X		
	nabrusite		X			
	zamijenite				X	X
Zupčanik 24	provjerite		X			
	zamijenite					X

Narudžba rezervnih dijelova

Zamjenske dijelove možete naručiti direktno preko servisnog centra. Prilikom naručivanja obavezno navedite tip stroja i broj artikla.

NAPOMENA

- Zamjenski dijelovi koji nisu navedeni (npr. baterije, prekidači, itd.) mogu se naručiti preko našeg telefonskog centra.

Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

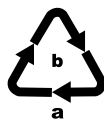
U skladu s europskom direktivom 2012/19/EU stari električni alati moraju se prikupiti odvojeno i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.



Baterije ne bacajte u kućni otpad!

Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati u skladu s direktivom 2006/66/EC. Paket baterija i/ili uređaj zbrinite putem ponuđenih sabirnih mjesta.

O mogućnosti zbrinjavanja starih električnih uređaja/paketa baterija informirajte se u gradskoj ili mjesnoj upravi.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Maziva i sredstva za čišćenje zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pridržavajte se zakonskih propisa.

- Ostatke maziva predajte na mjestu za zbrinjavanje. Ne dopustite da maziva uđu u kanalizaciju ili vode. Ne dopustite da uđe u tlo. Pazite na prikladnu podlogu. Zbrinjavanje prema službenim propisima.
- Materijale onečišćene prilikom održavanja i goriva predajte za to predviđenim sakupljačkim centrima.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Na pakete baterija serije X 20 V Team odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstveno razdoblje ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 373429_2104 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 373429_2104.

⚠ UPOZORENJE!

- Uređaje na popravak predajte podružnici servisa ili stručnom električaru uz isključivu uporabu originalnih rezervnih dijelova. Time se jamči očuvanje sigurnosti uređaja.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 373429_2104

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Originalna izjava o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktiva o strojevima (2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti (2014/30/EU)

Direktiva RoHS (direktiva o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi) (2011/65/EU)*

* Odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo snosi proizvođač. Gore opisan predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

Direktiva o vanjskoj buci
(2005/88/EC); (2000/14/EC)

Razina jačine zvuka LWA
Izmjerena: 92,2 dB (A); Zajamčena: 95 dB (A)

Primijenjene harmonizirane norme

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Tip/oznaka uređaja: Aku rezač grana 20 V PAHE 20-Li C3

Godina proizvodnje: 10–2021.

Broj narudžbe: IAN 373429_2104

Bochum, 29.09.2021.



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Naručivanje zamjenske baterije

Ako za Vaš uređaj želite naručiti zamjensku bateriju, to možete učiniti jednostavno putem interneta na adresi www.kompernass.com ili telefonskim putem.

Ovaj artikl zbog ograničenog broja na skladištu može biti rasprodan u kratkom vremenu.



NAPOMENA

- Narudžba zamjenskih dijelova u nekim se državama ne može obaviti putem interneta. U tim slučajevima kontaktirajte dežurnu servisnu telefonsku liniju.

Telefonska narudžba

HR Servis Hrvatska Tel.: 0800 777 999

Za osiguranje brze obrade Vaše narudžbe molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite broj artikla (IAN 373429_2104) uređaja. Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici ili naslovnoj stranici ovih uputa.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	46
Προβλεπόμενη χρήση	46
Εξοπλισμός	46
Παραδοτέος εξοπλισμός	47
Τεχνικά χαρακτηριστικά	47
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία	49
1. Ασφάλεια του χώρου εργασίας	49
2. Ηλεκτρική ασφάλεια	49
3. Ασφάλεια ατόμων	50
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου	50
5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου	51
6. Σέρβις	51
Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για τηλεσκοπικά κλαδευτήρια	51
Προληπτικά μέτρα έναντι αντεπιστροφής	52
Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας	53
Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές	54
Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές	55
Πριν από τη θέση σε λειτουργία	55
Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Α)	55
Τοποθέτηση/αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή	56
Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών	56
Στερέωση/συναρμολόγηση ζώνης ώμου	56
Συναρμολόγηση αλυσίδας πριονιού και κατευθυντήριας λάμας	56
Σύσφιξη και έλεγχος της αλυσίδας πριονιού	56
Λίπανση αλυσίδας	57
Συναρμολόγηση κεφαλής πριονιού στο τηλεσκοπικό κοντάρι	57
Τρόχισμα αλυσίδας	57
Θέση σε λειτουργία	57
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση	57
Έλεγχος αυτόματου συστήματος λαδιού	58
Ρύθμιση τηλεσκοπικού κονταριού	58
Ρύθμιση λαβής	58
Ρύθμιση γωνίας κοπής	58
Τεχνικές πριονίσματος	58
Ασφαλής εργασία	59
Μεταφορά και αποθήκευση	60
Καθαρισμός και συντήρηση	60
Αναζήτηση σφαλμάτων στο τηλεσκοπικό κλαδευτήρι	61
Διαστήματα συντήρησης τηλεσκοπικού κλαδευτηριού	61
Παραγγελία ανταλλακτικών	61
Απόρριψη	62
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	63
Σέρβις	64
Εισαγωγέας	64
Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης	65
Παραγγελία ανταλλακτικού συσσωρευτή	66
Τηλεφωνική παραγγελία	66

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙ- ΟΝΟ 20 V ΡΑΗ 20-Li C3

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται για εργασίες κλαδέματος σε δέντρα. Δεν έχει κατασκευαστεί για εκτενείς εργασίες πριονίσματος, κοπή δέντρων και υλικών, όπως τοιχοποιία, πλαστικά ή τρόφιμα. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή με έλλειψη γνώσεων. Η χρήση της συσκευής σε βροχή ή υγρό περιβάλλον απαγορεύεται. Αποφεύγετε τη χρήση του τηλεσκοπικού κλαδευτηριού σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω των 10°C. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής θεωρείται ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Εξοπλισμός

- ❶ Τηλεσκοπικό κοντάρι
- ❶a Τεμάχιο σύνδεσης
- ❷ Ταχυσύνδεσμος για τηλεσκοπικό κοντάρι
- ❸ Λαβή
- ❸a Βίδα της χειρολαβής
- ❹ Κοντάρι συσκευής
- ❺ Φραγή ενεργοποίησης
- ❻ Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- ❼ Πίσω χειρολαβή
- ❽ Συστοιχία συσσωρευτών*
- ❾ Πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτών 
- ❿ LED ένδειξης συσσωρευτών 
- ⓫ Πλήκτρο για την απασφάλιση της συστοιχίας συσσωρευτών
- ⓫ Δακτύλιος μεταφοράς
- ⓫ Πλήκτρο απασφάλισης για τη γωνία κοπής
- ⓫a Κεφαλή πριονιού
- ⓫ Παράθυρο οπτικού ελέγχου στάθμης λαδιού
- ⓫ Οδοντωτός αναστολέας
- ⓫ Κατευθυντήρια λάμα
- ⓫ Αλυσίδα
- ⓫ Κάλυμμα οδοντωτών τροχών αλυσίδας
- ⓫ Δακτύλιος σύσφιξης αλυσίδας
- ⓫ Βίδα στερέωσης
- ⓫ Κάλυμμα δοχείου λαδιού
- ⓫ Οδηγός κατευθυντήριας λάμας
- ⓫ Οδηγός
- ⓫ Οδοντωτός τροχός αλυσίδας
- ⓫ Λιπαντήρας βηματικής ένσταξης
- ⓫ Ταχυφορτιστής*
- ⓫ Κόκκινο LED ελέγχου φόρτισης 
- ⓫ Πράσινο LED ελέγχου φόρτισης 
- ⓫ Ζώνη ώμου
- ⓫ Προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας
- ⓫ Βιολογικό λάδι αλυσίδων
- ⓫ Εργαλείο συναρμολόγησης
- ⓫ Στήριγμα συναρμολόγησης για το εργαλείο συναρμολόγησης

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Επαναφορτιζόμενο τηλεσκοπικό αλυσοπρίονο 20 V
- 1 Κεφαλή πριονιού
- 1 Ζώνη ώμου
- 1 Προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας
- 1 Κατευθυντήρια λάμα
- 1 Αλυσίδα
- 100 ml Βιολογικό λάδι αλυσίδων
- 1 Εργαλείο συναρμολόγησης
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Επαναφορτιζόμενο τηλεσκοπικό αλυσοπρίονο 20 V PAHE 20-Li C3	
Τάση μέτρησης	20 V $\equiv$ (συνεχές ρεύμα)
Μέγ. αριθμός στροφών	2500 min ⁻¹
Ταχύτητα αλυσίδας	μέγ. 5 m/s
Βάρος (χωρίς συσσωρευτή, εργαλείο κοπής και ζώνη μεταφοράς)	περ. 2,6 κιλά
Χωρητικότητα δοχείου λαδιού	65 cm ³
Μήκος κοπής	περ. 200 χιλ.
Κατευθυντήρια λάμα	8" AM08-33-507P
Αλυσίδα	050 33E

Συσσωρευτής PAP 20 A3*

Τύπος	ΛΙΘΙΟΥ-ΙΟΝΤΩΝ
Τάση μέτρησης	20 V $\equiv$ (συνεχές ρεύμα)
Απόδοση	4000 mAh/80 Wh
Στοιχεία	10

Ταχυφορτιστής συσσωρευτών PLG 20 A2*

ΕΙΣΟΔΟΣ/Input	
Τάση μέτρησης	230-240 V ~, 50 Hz (εναλλασσόμενο ρεύμα)
Κατανάλωση μέτρησης	85 W
Ασφάλεια (εσωτερικά)	3,15 A 

ΕΞΟΔΟΣ/Output

Τάση μέτρησης	21,5 V $\equiv$ (συνεχές ρεύμα)
Ρεύμα μέτρησης	3,5 A
Διάρκεια φόρτισης	περ. 80 λεπτά
Κατηγορία προστασίας	II/  (διπλή μόνωση)

* Ο ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗΣ ΚΑΙ Ο ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΚΕΤΟ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

Τιμές εκπομπών θορύβου

Τιμή μέτρησης για θόρυβο διακριβωμένη σύμφωνα με το EN 62841-1 & EN ISO 11680-1. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου στο σημείο του χρήστη ανέρχεται συνήθως:

Στάθμη ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB (A)}$
Αβεβαιότητα	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Στάθμη ηχητικής απόδοσης	$L_{WA} = 92,2 \text{ dB (A)}$
Αβεβαιότητα	$K_{WA} = 2,35 \text{ dB}$
Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 95 \text{ dB (A)}$



Φοράτε προστασία για την ακοή!

Ολικές τιμές κραδασμών (για κάθε χειρολαβή) υπολογισμένες κατά EN 62841-1 & EN ISO 11680-1:

Δονήσεις στην μπροστινή λαβή	
Τιμή εκπομπής κραδασμών	$a_{h,D} = 2,689 \text{ m/s}^2$
Αβεβαιότητα	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Δονήσεις στην πίσω λαβή	
Τιμή εκπομπής κραδασμών	$a_{h,D} = 2,220 \text{ m/s}^2$
Αβεβαιότητα	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

■ Αναλόγως της χρήσης και των προς εκτέλεση εργασιών, η στάθμη ηχητικής πίεσης πρέπει να μειώνεται σε τέτοιο βαθμό, ώστε να μην επιβαρύνεται η υγεία του χειριστή. Η στάθμη ηχητικής πίεσης στον χώρο εργασίας μπορεί να υπερβαίνει τα 80 dB (A). Σε αυτήν την περίπτωση απαιτούνται μέτρα προστασίας από τον θόρυβο για τον χειριστή (π.χ. χρήση προστασίας για την ακοή).

■ Μειώστε, επίσης, τον κίνδυνο κραδασμών, π.χ. το φαινόμενο του λευκού δακτύλου, κάνοντας συχνά διαλείμματα και τρίβοντας π.χ. τις παλάμες σας μεταξύ τους!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Το αναφερόμενο σε αυτές τις οδηγίες επίπεδο κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιείται για τη σύγκριση συσκευών. Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για μια αρχική εκτίμηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το επίπεδο κραδασμών αλλάζει ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να βρίσκεται πάνω από την αναφερόμενη σε αυτές τις οδηγίες τιμή. Η έκθεση σε κραδασμούς θα μπορούσε να υποτιμηθεί, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά με αυτό τον τρόπο. Προσπαθείτε να διατηρείτε την έκθεση σε δονήσεις σε όσο το δυνατόν χαμηλότερα επίπεδα. Παραδειγματικά μέτρα μείωσης της έκθεσης σε δονήσεις είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας (παραδειγματος χάριν χρόνοι, κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και χρόνοι, κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

Επεξηγήσεις των πινακίδων σήμανσης στη συσκευή



Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις!



Φοράτε προστατευτικά γάντια!



Φοράτε υποδήματα προστασίας!



Φοράτε προστασία για την ακοή!



Φοράτε κράνος προστασίας!



Φοράτε γυαλιά προστασίας!



Διατηρείτε τα παρακείμενα άτομα μακριά από τη συσκευή!



Απαγορεύεται! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με το ένα χέρι!



Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο και με τα δύο χέρια!



Προσοχή στην περίπτωση αντεπιστροφής! Αποφύγετε επαφή με το άκρο της κατευθυντήριας λάμας!



Προστατεύετε τη συσκευή από τη βροχή ή την υγρασία!



Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία! Να παραμένετε τουλάχιστον 10 μέτρα μακριά από εναέρια γραμμές και τουλάχιστον 15 μέτρα από άλλα άτομα.



Προσοχή! Αντικείμενα που πέφτουν κάτω, κυρίως κατά την κοπή πάνω από το ύψος του κεφαλιού!



Προσοχή στα εκτοξευόμενα μέρη!



Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού από την κινούμενη λεπίδα!



Στοιχεία στάθμης ηχητικής ισχύος LWA σε dB!



Πριν από τις εργασίες συντήρησης, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε τον συσσωρευτή!



Η πλήρωση του δοχείου επαρκεί περ. για 15 λεπτά συνεχούς λειτουργίας!



Κατεύθυνση διαδρομής της αλυσίδας!



Κάλυμμα δοχείου λαδιού

MIN/MAX

Ένδειξη ελάχιστης/μέγιστης στάθμης πλήρωσης του δοχείου λαδιού



Σφίξτε!



Λασκάρετε!



Η κατεύθυνση του βέλους επισημαίνει την επιλεγμένη θέση.



Πιέστε στην κατεύθυνση του βέλους.



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Σε περίπτωση μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Οι εθνικές προδιαγραφές μπορεί να περιορίζουν τη χρήση της συσκευής.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο) που λειτουργούν μέσω συσσωρευτή.

1. Ασφάλεια του χώρου εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και φροντίζετε να υπάρχει επαρκής φωτισμός. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων δημιουργούνται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι ατμοί.

- Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από την βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη της συσκευής. Τα φθαρμένα ή υπερθερμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγκεκριμένα για εξωτερικούς χώρους καλώδια προέκτασης. Η χρήση κατάλληλου για εξωτερικούς χώρους καλωδίου προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια στόμων

- α) Να είστε πάντα προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε άρρωστοι ή κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια μόνο στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.
- β) Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) Αποφεύγετε μια μη ηθελημένη θέση σε λειτουργία. Βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή τον συσσωρευτή, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή εάν έχετε συνδέσει την ήδη ενεργοποιημένη συσκευή στην παροχή ρεύματος, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε λανθασμένες στάσεις του σώματος. Φροντίζετε να έχετε μια ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα τμήματα.

ζ) Εάν είναι δυνατή η τοποθέτηση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην καταπονείτε υπερβολικά τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με ελαστωματικό διακόπτη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα ή/και αφαιρείτε τον συσσωρευτή πριν από τη διεξαγωγή ρυθμίσεων στη συσκευή, πριν από την αλλαγή αξεσουάρ ή πριν από την αποθήκευση της συσκευής. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία σε σημεία μη προσβάσιμα για τα παιδιά. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί της ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα τμήματα λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση της συσκευής. Πολλά από τα ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.

- ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα ένθετα εργαλεία, κλπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- α) Φορτίζετε τους συσσωρευτές μόνο με φορτιστές που προτείνει ο κατασκευαστής. Για φορτιστές κατάλληλους για έναν καθορισμένο τύπο συσσωρευτών υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιούνται με άλλους συσσωρευτές.
- β) Χρησιμοποιείτε μόνο τους προβλεπόμενους συσσωρευτές στα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- γ) Όταν δεν χρησιμοποιείται, κρατάτε τον συσσωρευτή μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Τυχόν βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών του συσσωρευτή μπορεί να έχει ως επακόλουθο εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ενδέχεται να εξέλθει υγρό από τον συσσωρευτή. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!
Μη φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



Προστατεύετε τον

συσσωρευτή από υψηλές θερμοκρασίες, καθώς και π.χ. από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

6. Σέρβις

- α) Το ηλεκτρικό σας εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο ειδικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Κατά αυτό τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Συγκεκριμένες υποδείξεις ασφαλείας για τηλεσκοπικά κλαδευτήρια

- Φοράτε πάντα κράνος προστασίας, προστασία για την ακοή και γάντια ασφαλείας. Φοράτε επίσης προστασία για τα μάτια, ώστε να μην εισέλθουν πιτσιλίες από λάδι ή σκόνη πριονίσματος στα μάτια. Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεστε επάνω σε σκάλα.
- Κατά τη χρήση της συσκευής, μη σκύβετε πάρα πολύ προς τα εμπρός. Προσέχετε πάντα για μια ασφαλή θέση και διατηρείτε την ισορροπία. Χρησιμοποιείτε τη ζώνη μεταφοράς που υπάρχει στον παραδοτό εξοπλισμό, ώστε να κατανέμεται ομοιόμορφα το βάρος στο σώμα.
- Φοράτε ανθεκτικές, αντιολισθητικές μπότες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη βροχή ή την υγρασία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε αγωγούς ρεύματος. Διατηρείτε μια ελάχιστη απόσταση 10 μέτρων από εναέριες γραμμές ρεύματος.
- Μη στέκεστε κάτω από τα κλαδιά που θέλετε να κόψετε, προς αποφυγή τραυματισμών από κλαδιά που πέφτουν. Προσέχετε για κλαδιά που πετάνονται προς τα πίσω, ώστε να αποφεύγετε τραυματισμούς. Να εργάζεστε σε μια γωνία περ. 60°.
- Προσέχετε το ενδεχόμενο εμφάνισης αντεπιστροφής της συσκευής.
- Προσέχετε τα κλαδιά που επεξεργάζεστε αλλά και υλικά που πέφτουν κάτω, ώστε να μην σκοντάψετε.
- Μετά από 30 λεπτά εργασίας, κάνετε ένα διάλειμμα τουλάχιστον μιας ώρας.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια.

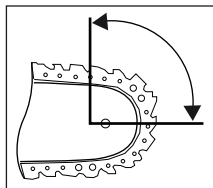
- Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση, καλύπτετε πάντα τον οδηγό και την αλυσίδα με την προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμδας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης, όπως κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Οι σπινθήρες που δημιουργούνται από το μηχανήμα μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη αυτών των ατμών ή αερίων.
- Η χρησιμοποιούμενη πρίζα πρέπει να είναι κατάλληλη για το βύσμα. Ποτέ μην διεξάγετε αλλαγές στο βύσμα, ώστε να αποφεύγετε ηλεκτροπληξία.
- Μην τραβάτε το βύσμα από την πρίζα κρατώντας από το καλώδιο, αλλά κρατώντας από το ίδιο το βύσμα. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο δικτύου για να τραβήξετε ή να μεταφέρετε τη συσκευή. Κρατάτε το καλώδιο δικτύου μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα εξαρτήματα.
- Απομακρύνετε τη συστοιχία συσσωρευτών μετά την ολοκλήρωση της εργασίας ή σε εργασίες καθαρισμού και συντήρησης στη συσκευή.
- Αποφεύγετε μη ηθελμένη εκκίνηση της συσκευής.
- Συσκευές με ελαττωματικό διακόπτη πρέπει να επισκευάζονται αμέσως, προς αποφυγή ζημιών και τραυματισμών.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή εκτός εμβέλειας των παιδιών. Ο χειρισμός της συσκευής επιτρέπεται μόνο από άτομα εξοικειωμένα με τις οδηγίες χρήσης και τη συσκευή.
- Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία προσεκτικά. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα τμήματα λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση της συσκευής. Πολλά από τα ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής κολλάνε λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.
- Η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα που έχουν προταθεί από τον κατασκευαστή.

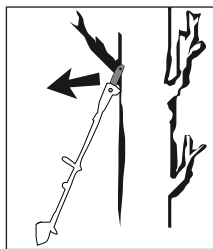
Προληπτικά μέτρα έναντι αντεπιστροφής

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΝΤΕΠΙΣΤΡΟΦΗ!

- Κατά την εργασία, προσέχετε για ενδεχόμενη αντεπιστροφή της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Οι αντεπιστροφές αποφεύγονται όταν προσέχετε και έχετε τη σωστή τεχνική πριονίσματος.
- Μια επαφή με την ακμή οδηγού μπορεί να οδηγήσει σε ορισμένες περιπτώσεις σε μη αναμενόμενη αντίδραση με κίνηση προς τα πίσω, κατά την οποία ο οδηγός 23 χτυπάει προς τα επάνω και στην κατεύθυνση του χειριστή (βλ. Εικ. 1).
- Αντεπιστροφή μπορεί να προκύψει όταν η ακμή του οδηγού 23 αγγίζει ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο λυγίζει και η αλυσίδα 17 μαγκώνει στην κοπή (βλ. Εικ. 2).



Εικ. 1



Εικ. 2

- Το μάγκωμα της αλυσίδας **17** στην άνω ακμή του οδηγού μπορεί να ωθήσει απότομα τον οδηγό **23** προς τα πίσω, στην κατεύθυνση του χειριστή.
- Καθεμία από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου του πριονιού και σε πιθανό σοβαρό τραυματισμό. Μη στηρίζετε αποκλειστικά στις τοποθετημένες στο αλυσοπρίονο διατάξεις ασφαλείας. Λαμβάνετε μέτρα ως χειριστές, ώστε να εργάζεστε χωρίς ατυχήματα και τραυματισμούς. Η αντεπιστροφή είναι το επακόλουθο λανθασμένης ή ακατάλληλης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να εμποδιστεί μέσω κατάλληλων προληπτικών μέτρων, όπως περιγράφεται παρακάτω:
- Κρατάτε σφιχτά το πριόνι και με τα δύο χέρια, ο αντίχειρας και τα δάχτυλα περικλείουν έτσι τις λαβές του αλυσοπριονίου. Φέρτε το σώμα και τα χέρια σας σε μια θέση, στην οποία θα μπορείτε να αντέχετε τις δυνάμεις αντεπιστροφής. Όταν λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα, ο χειριστής μπορεί να ελέγχει τις δυνάμεις αντεπιστροφής. Ποτέ μην αφήνετε το αλυσοπρίονο.
- Αποφεύγετε λανθασμένες στάσεις του σώματος. Έτσι, αποφεύγεται μη ηθελημένη επαφή με την ακμή του οδηγού και διευκολύνεται ο έλεγχος του αλυσοπριονίου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τους προδιαγεγραμμένους από τον κατασκευαστή ανταλλακτικούς οδηγούς και τις αλυσίδες. Λανθασμένοι ανταλλακτικοί οδηγοί και αλυσίδες μπορεί να οδηγήσουν σε σκίσιμο της αλυσίδας και/ή σε αντεπιστροφή.
- Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το τρόχισμα και τη συντήρηση του αλυσοπριονίου. Πολύ χαμηλή μείωση του βάθους αυξάνει την τάση για αντεπιστροφή.
- Μην πριονίζετε με την άκρη της κατευθυντήριας λάμας. Υπάρχει κίνδυνος αντεπιστροφής.
- Φροντίζετε να μην υπάρχουν αντικείμενα στο έδαφος, επάνω στα οποία μπορεί να σκοντάψετε.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ! **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- Ποτέ μην πιάνετε τη συσκευή πάνω από τη λαβή **3** ενώ λειτουργεί, προς αποφυγή τραυματισμών!
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, δεν επιτρέπεται να βρίσκονται άλλα άτομα ή ζώα σε απόσταση 15 μέτρων. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος έναντι τρίτων στην περιοχή εργασίας.
- Διατηρείτε τη συσκευή, τη μονάδα κοπής και την προστατευτική θήκη της κατευθυντήριας λάμας σε καλή κατάσταση, ώστε να προλαμβάνετε τραυματισμούς.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για φθαρμένα, χαλαρά ή παραμορφωμένα εξαρτήματα. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εφόσον αισθάνεστε εξοικειωμένοι με αυτήν.
- Να μην εργάζεστε με φθαρμένη, ελλιπή συσκευή ή με συσκευή που έχει τροποποιηθεί χωρίς έγκριση του κατασκευαστή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό προστατευτικό εξοπλισμό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Πριν τη χρήση, ελέγχετε την κατάσταση ασφάλειας της συσκευής, κυρίως την κατευθυντήρια λάμα και την αλυσίδα. Εάν η συσκευή πέσει κάτω, ελέγξτε εάν υπάρχουν σημαντικές ζημιές ή ελαττώματα.
- Ποτέ μην εκκινείτε τη συσκευή, προτού συναρμολογηθούν σωστά η κατευθυντήρια λάμα, η αλυσίδα και το κάλυμμα οδοντωτών τροχών αλυσίδας.
- Βεβαιώνετε ότι η συσκευή δεν έρχεται σε επαφή με το έδαφος, με πέτρες, καλώδια ή άλλα ξένα σώματα κατά την εκκίνηση και την εργασία. Απενεργοποιείτε τη συσκευή, προτού την αποθηκεύσετε.
- Η συσκευή έχει κατασκευαστεί για λειτουργία και με τα δύο χέρια. Ποτέ μην εργάζεστε με το ένα χέρι.

- Κρατάτε τη συσκευή μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβών, διότι η αλυσίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφούς αγωγούς ρεύματος. Η επαφή της αλυσίδας με έναν ρευματοφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση μεταλλικά τμήματα της συσκευής, με συνέπεια να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Προσέχετε, κατά την αλλαγή τοποθεσίας, ώστε η συσκευή να είναι απενεργοποιημένη και το δόχτυλο να μην αγγίζει τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Να μεταφέρετε τη συσκευή με την αλυσίδα και την κατευθυντήρια λάμα να κοιτάζουν προς τα πίσω. Για τη μεταφορά, τοποθετήστε την προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας.
- Σε κάθε κοπή ρυθμίζετε σφιχτά τον αναστολέα **15** και μόνο μετά ξεκινάτε με το πριόνισμα.
- Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την κοπή μικρών θάμνων και κλαδιών. Το σύνολο των λεπτών κλαδιών μπορεί να μαγκώσει στο πριόνι και να χτυπήσει προς εσάς ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.
- Μην κόβετε ξύλα που βρίσκονται στο έδαφος ή μην προσπαθείτε να κόψετε ρίζες που εξέρχονται από το έδαφος. Σε κάθε περίπτωση, αποφεύγετε την εισχώρηση της αλυσίδας στο χώμα, διότι αλλιώς θα στομώσει αμέσως.
- Κατά την κοπή ενός τεντωμένου κλαδιού, προσέχετε για πιθανή αντεπιστροφή, εάν το ξύλο αρχίζει να μην είναι πλέον τόσο τεντωμένο. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Στην περίπτωση κλίσης ή μαγκώματος της μονάδας κοπής στα κλαδιά, μην προσπαθήσετε να απελευθερώσετε τη συσκευή ασκώντας δύναμη. Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και ενεργοποιήστε την πάλι μόνο αφού αντιμετωπίσετε το μπλοκάρισμα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!

- Συστήνεται η παρακολούθηση ενός σεμιναρίου σχετικά με τη χρήση και τη συντήρηση του τηλεσκοπικού κλαδευτηριού, καθώς και ενός σεμιναρίου πρώτων βοηθειών. Σε περίπτωση μη χρήσης για παρατεταμένο χρονικό διάστημα και για εξάσκηση, πριν από την έναρξη εργασίας εκτελείτε κοπές χαμηλού βαθμού δυσκολίας σε καλά στηριγμένο ξύλο, ώστε να εξοικειωθείτε με τη συσκευή.

Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.



Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για λειτουργία μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.

ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ!

- Ακόμα και εάν χειρίζεστε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με τις προδιαγραφές, συνεχίζουν να υφίστανται κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να προκύψουν σε σχέση με τον τύπο και το μοντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:
 - α) Τραυματισμοί από κοπή,
 - β) Βλάβες στην ακοή στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή,
 - γ) Βλάβες στην υγεία, οι οποίες προκύπτουν από δονήσεις άκρας χειρός-βραχίονα, στην περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιείται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν γίνεται σωστός χειρισμός και συντήρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μη λειτουργείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο, καλώδιο δικτύου ή βύσμα. Τα φθαρμένα καλώδια δικτύου ενέχουν κίνδυνο για τη ζωή λόγω ηλεκτροπληξίας.

Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές

- Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και πρόσθετες συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Η χρήση άλλων εργαλείων χρήσης ή εξαρτημάτων από αυτά που προτείνονται στις οδηγίες χρήσης ίσως σημαίνει για εσάς κίνδυνο τραυματισμού.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Α)

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Τραβάτε πάντα το βύσμα πριν πάρετε τη συστοιχία συσσωρευτών **8** από τον ταχυφορτιστή **26** ή πριν την τοποθετήσετε.
- Ποτέ μη φορτίζετε τη συστοιχία συσσωρευτών **8**, όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται κάτω των 10°C ή άνω των 40°C.
- Τοποθετήστε τη συστοιχία συσσωρευτών **8** στον ταχυφορτιστή **26**.
- ◆ Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα. Το LED ελέγχου **27** ανάβει με κόκκινο χρώμα.
- ◆ Το πράσινο LED ελέγχου **28** σηματοδοτεί ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί και η συστοιχία συσσωρευτών **8** είναι έτοιμη για χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ◆ Εάν αναβοσβήνει το κόκκινο LED ελέγχου **27** , η συστοιχία συσσωρευτών **8** έχει υπερθερμανθεί και δεν είναι δυνατή η φόρτισή της.
- ◆ Εάν αναβοσβήνουν ταυτόχρονα το κόκκινο και το πράσινο LED ελέγχου **27** **28** , η συστοιχία συσσωρευτών **8** έχει υποστεί βλάβη.
- ◆ Εισάγετε τη συστοιχία συσσωρευτών **8** μέσα στη συσκευή.

Τοποθέτηση/αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή

Τοποθέτηση της συστοιχίας συσσωρευτών

- ♦ Αφίστε τη συστοιχία συσσωρευτών **8** να κουμπώσει στην πίσω χειρολαβή **7**.

Αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών

- ♦ Πιέστε το πλήκτρο για την απασφάλιση **11** και αφαιρέστε τη συστοιχία συσσωρευτών **8**.

Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών

- ♦ Για τον έλεγχο της κατάστασης φόρτισης των συσσωρευτών, πατήστε το πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτών **9** . Η κατάσταση ή η υπολειπόμενη ισχύς προβάλλονται στο LED ένδειξης συσσωρευτών **10** ως εξής:
ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ/ΠΡΑΣΙΝΟ = μέγιστη φόρτιση/απόδοση
ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ = μέτρια φόρτιση/απόδοση
ΚΟΚΚΙΝΟ = αδύναμη φόρτιση - φορτίστε τον συσσωρευτή

Στερέωση/συναρμολόγηση ζώνης ώμου

- ♦ Γαντζώστε τη ζώνη ώμου **29** στον δακτύλιο μεταφοράς **12**.
- ♦ Προσαρμόστε τη ζώνη ώμου **29** στο ύψος σας, έτσι ώστε ο δακτύλιος μεταφοράς **12** στην κατάσταση ανάρτησης να βρίσκεται στο ύψος των γοφών.
- ♦ Επιπρόσθετα, μπορείτε να ρυθμίσετε στο ύψος τον δακτύλιο μεταφοράς **12** στο κοντάρι της συσκευής **4** λασκάροντας τη βίδα με τη βοήθεια του εργαλείου συναρμολόγησης **62**.

Συναρμολόγηση αλυσίδας πριονιού και κατευθυντήριας λάμας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Φοράτε προστατευτικά γάντια! Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!
- Το κάλυμμα των οδοντωτών τροχών της αλυσίδας **18** μαζί με τον δακτύλιο σύσφιξης αλυσίδας **19** και τη βίδα στερέωσης **20** δεν είναι προσυναρμολογημένα στη συσκευή κατά την αποστολή.
- Δεν προβλέπεται γύρισμα της κατευθυντήριας λάμας **16** από τον κατασκευαστή.
- Η ένδειξη κατεύθυνσης διαδρομής αλυσίδας επάνω στην κατευθυντήρια λάμα **16** πρέπει να τηρείται σε κάθε συναρμολόγηση.

- ♦ Τοποθετήστε την αλυσίδα **17** επάνω στην κατευθυντήρια λάμα **16**. Προσέξτε την κατεύθυνση διαδρομής της αλυσίδας **17** (βλ. Εικ. Β).
- ♦ Τοποθετήστε την κατευθυντήρια λάμα **16** με την επιγραφή προς τα επάνω και οδηγήστε την αλυσίδα **17** γύρω από τον οδοντωτό τροχό αλυσίδας **24**. Ο οδηγός **23** βρίσκεται τότε πάνω από τον οδηγό κατευθυντήριας λάμας **22** (βλ. Εικ. C).
- ♦ Τοποθετήστε το κάλυμμα οδοντωτών τροχών της αλυσίδας **18**.
- ♦ Σφίξτε ελαφρά τη βίδα στερέωσης **20**.
- ♦ Τώρα σφίξτε την αλυσίδα **17** (βλ. Κεφάλαιο Σύσφιξη και έλεγχος της αλυσίδας πριονιού).
- ♦ Στη συνέχεια, σφίξτε καλά τη βίδα στερέωσης **20**.

Σύσφιξη και έλεγχος της αλυσίδας πριονιού

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Φοράτε προστατευτικά γάντια! Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!
- ♦ Λασκάρτε τη βίδα στερέωσης **20**.
- ♦ Γυρίστε τον δακτύλιο σύσφιξης αλυσίδας **19** δεξιόστροφα, για να αυξήσετε τη σύσφιξη.

- ♦ Η αλυσίδα **17** πρέπει να εφάπτεται με την κάτω πλευρά της κατευθυντήριας λάμας. Ελέγξτε εάν η αλυσίδα **17** μπορεί να τραβηχτεί με το χέρι πάνω από την κατευθυντήρια λάμα **16**.
- ♦ Στη συνέχεια, σφίγγετε καλά τη βίδα στερέωσης **20**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μια καινούρια αλυσίδα **17** εκτείνεται και πρέπει να σφίγγεται εκ νέου συχνότερα.

Λίπανση αλυσίδας

- ♦ Απομακρύνετε το κάλυμμα του δοχείου λαδιού **21**.
- ♦ Γεμίστε το δοχείο λαδιού περ. με 65ml βιολογικό λάδι αλυσίδων **31**.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ποτέ μην εργάζεστε χωρίς να έχετε λιπάνει την αλυσίδα! Εάν γίνεται εργασία με στεγνή αλυσίδα, **17** σύντομα θα προκληθεί ανεπανόρθωτη βλάβη στη μονάδα κοπής. Πριν την εργασία, ελέγχετε πάντα τη λίπανση της αλυσίδας και τη στάθμη λαδιού **14** στο δοχείο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι αλυσίδων. Κατά προτίμηση βιοαποικοδομήσιμο. Μη χρησιμοποιείτε παλιό λάδι, λάδι κινητήρων, κλπ.
- Κατά την εργασία, ελέγχετε εάν λειτουργεί η αυτόματη λίπανση αλυσίδας. Πριν και κατά τη διάρκεια της εργασίας, ελέγχετε τη λειτουργία της λίπανσης αλυσίδας.

Συναρμολόγηση κεφαλής πριονιού στο τηλεσκοπικό κοντάρι

- ♦ Τοποθετήστε το κάτω άκρο της κεφαλής πριονιού **13a** κατά τέτοιο τρόπο στο επάνω άκρο του τηλεσκοπικού κονταριού **1**, ώστε η κεφαλή πριονιού **13a** να μπορεί να ωθηθεί μέχρι τον μαύρο πλαστικό δακτύλιο. Προσέξτε ώστε η εγκοπή και η εσοχή να πιάνουν η μια στην άλλη.
- ♦ Σφίξτε το κόκκινο τεμάχιο σύνδεσης **1a** προς την κατεύθυνση του συμβόλου **H** επάνω στην κεφαλή πριονιού **13a** περιστρέφοντας.

Τρόχισμα αλυσίδας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Σε ένα σετ τροχίσματος θα βρείτε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία τροχίσματος.
- Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική συσκευή τροχίσματος αλυσίδων τηρώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με τη διεξαγωγή της εργασίας, η αλυσίδα πρέπει να αντικατασταθεί **17**.

Θέση σε λειτουργία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Λαμβάνετε υπόψη την αντιθρομβική προστασία και τις τοπικές προδιαγραφές. Η χρήση της συσκευής ενδέχεται ορισμένες ημέρες (π.χ. Κυριακές ή γιορτές), κατά τη διάρκεια συγκεκριμένων ωρών της ημέρας (μεσημέρι, νυχτερινή ησυχία) ή σε ορισμένα μέρη (π.χ. λουτροπόλεις, κλινικές κλπ.) να είναι περιορισμένη ή να απαγορεύεται.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση

- ♦ Πιέστε και κρατήστε τη φραγή ενεργοποίησης **5** και πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **6**.
- ♦ Μετά τη διαδικασία εκκίνησης, μπορείτε να αφήσετε πάλι τη φραγή ενεργοποίησης **5**.

Απενεργοποίηση

- ♦ Αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **6**.

Έλεγχος αυτόματου συστήματος λαδιού

Πριν την έναρξη της εργασίας, ελέγξτε τη στάθμη λαδιού **14** και το αυτόματο σύστημα λαδιού.

- ♦ Ενεργοποιήστε τη συσκευή και κρατήστε την πάνω από μια ανοιχτόχρωμη βάση. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να αγγίζει το δάπεδο.
- ♦ Εάν εμφανιστεί ένα ίχνος λαδιού, η συσκευή λειτουργεί σωστά.
- ♦ Εάν δεν εμφανιστεί ίχνος λαδιού, καθαρίστε τον λιπαντήρα βηματικής ένσταξης **25** ή δώστε τη συσκευή προς επισκευή στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.
- ♦ Για τον καθαρισμό, σκουπίστε τα υπολείμματα από τον λιπαντήρα βηματικής ένσταξης **25** με τη βοήθεια ενός πινέλου ή πανιού.

Ρύθμιση τηλεσκοπικού κονταριού

Το τηλεσκοπικό κοντάρι **1** μπορεί να ρυθμίζεται αβαθμίδωτα μέσω του ταχυσύνδεσμου **2**.

- ♦ Λασκάρετε τον ταχυσύνδεσμο **2** πιέζοντας προς την κατεύθυνση του βέλους  και αλλάξτε το μήκος του κονταριού μέσω ώθησης και έλξης.
- ♦ Κλείστε πάλι τον ταχυσύνδεσμο **2** σταθεροποιώντας έτσι το επιθυμητό μήκος εργασίας του τηλεσκοπικού κονταριού **1**.
- ♦ Εάν έχει λασκάρει η βίδα του ταχυσύνδεσμου **2**, σφίξτε την πάλι με ένα εσωτερικό εξάγωνο κλειδί.

Ρύθμιση λαβής

- ♦ Λασκάρετε τη βίδα της χειρολαβής **3a**, μέχρι η λαβή **3** να μπορεί να μετακινηθεί.
- ♦ Ρυθμίστε τη λαβή **3** στην επιθυμητή θέση.
- ♦ Στρίψτε πάλι τη βίδα της χειρολαβής **3a** περιστρέφοντας.

Ρύθμιση γωνίας κοπής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η γωνία κοπής ρυθμίζεται σε 3 βαθμίδες.
- ♦ Απομακρύνετε τη συστοιχία συσσωρευτών **8** από τη συσκευή.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **13**.
- ♦ Γείρετε τη μονάδα μοτέρ στην επιθυμητή θέση.
- ♦ Αφήστε το πλήκτρο απασφάλισης **13** και η μονάδα μοτέρ θα κουμπώσει.
- ♦ Τοποθετήστε πάλι τη συστοιχία συσσωρευτών **8** στη συσκευή.

Τεχνικές προιόνισματος

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

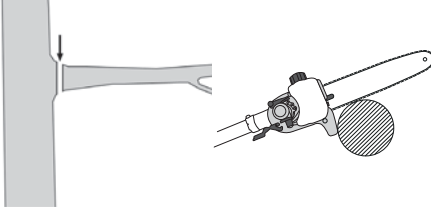
- Προσέχετε, κατά κανόνα, την πτώση αυτών που κόβονται.
- Προσέχετε, κατά κανόνα, τον κίνδυνο από κλαδιά που χτυπάνε προς τα πίσω.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Τοποθετήστε τον οδοντωτό αναστολέα **15** στο κλαδί. Έτσι, εργάζεστε με μεγαλύτερη ασφάλεια και ηρεμία.
- Μόνο μετά ξεκινήστε με το πριόνισμα.

Κοπή ενός μικρού κλαδιού

- ◆ Σε μικρά κλαδιά (Ø 0-8 εκ.) να εργάζεστε από επάνω προς τα κάτω (βλ. Εικόνα).

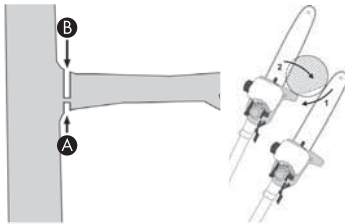


Κοπή μεγαλύτερων κλαδιών

- ◆ Σε μεγαλύτερα κλαδιά (Ø 8-20 εκ.), δημιουργήστε πρώτα μια κοπή αποφόρτισης **A** (βλ. Εικόνα).

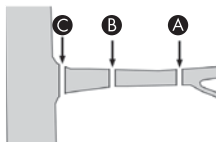
ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Με ρυθμιζόμενη σε γωνία κεφαλή πριονιού, δεν επιτρέπεται διεξαγωγή κοπής αποφόρτισης. Υφίσταται κίνδυνος αντεπιστροφής και η συσκευή γίνεται ανεξέλεγκτη.
- Η κοπή αποφόρτισης εμποδίζει, επίσης, το ξεφλούδισμα του φλοιού στον κύριο κορμό.
- ◆ Κόψτε τώρα από επάνω **B** προς τα κάτω **A**.



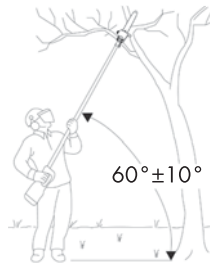
Τμηματική κοπή

Μακριά ή χοντρά κλαδιά πρέπει να τα κονταίνετε, προτού διεξάγετε την τελική κοπή διαχωρισμού (βλ. Εικόνα).



Ασφαλής εργασία

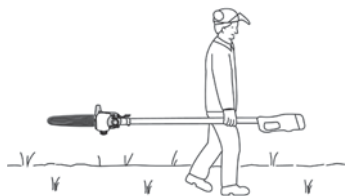
- Διατηρείτε τη συσκευή, τη μονάδα κοπής και την προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας **30** σε καλή κατάσταση χρήσης, ώστε να προλαμβάνετε τραυματισμούς.
- Εάν η συσκευή πέσει κάτω, ελέγξτε εάν υπάρχουν σημαντικές ζημιές ή ελαττώματα.
- Προσέχετε την προδιαγεγραμμένη γωνία εργασίας $60^\circ \pm 10^\circ$, ώστε να εξασφαλίσετε ασφαλή εργασία (βλ. Εικόνα).



- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, ενώ στέκεστε σε σκάλα ή σε μια μη ασφαλή θέση.
- Μην παρασύρεστε σε απερισκεπτες κοπές. Έτσι, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αλλάζετε τακτικά τη θέση εργασίας σας. Παρατεταμένη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες αιμάτωσης των χεριών λόγω των δονήσεων. Ωστόσο, μπορείτε να παρατείνετε τη διάρκεια χρήσης μέσω κατάλληλων γαντιών ή τακτικών διαλειμμάτων. Προσέχετε διότι η ατομική προδιάθεση για κακή αιμάτωση, οι χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή οι μεγάλες δυνάμεις λαβής κατά την εργασία μειώνουν τη διάρκεια χρήσης.

Μεταφορά και αποθήκευση

- Για τη μεταφορά, αφήνετε το μοτέρ να κρυώνει και ασφαλίζετε το μηχάνημα, ώστε να αποφευχθεί τυχόν ολίσθηση, προτού το μεταφέρετε με όχημα. Έτσι, αποτρέπονται ζημιές ή τραυματισμοί. Η μεταφορά ενός τηλεσκοπικού κλαδευτηρίου γίνεται πάντα με τοποθετημένη προστασία μεταφοράς.
- Κατά τη μεταφορά, χρησιμοποιείτε την προστατευτική θήκη κατευθυντήριας λάμας **30**.
- Προσέχετε να μην ενεργοποιείτε τη συσκευή κατά τη μεταφορά (βλ. Εικόνα).



- Καθαρίζετε τη συσκευή πριν από τη φύλαξή της.
- Φυλάτε τη συσκευή σε έναν στεγνό χώρο χωρίς πάγο και σε σημείο μη προσβάσιμο για τα παιδιά.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε οριζόντια θέση και ασφαλισμένη από πτώση.
- Αδειάστε το δοχείο λαδιού. Το βιολογικό λάδι αλυσίδων **31** μπορεί να ρητινοποιηθεί.
- Για καλύτερη φύλαξη του εργαλείου συναρμολόγησης **32**, μπορείτε να το τοποθετήσετε στο στήριγμα συναρμολόγησης **33**.

Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε την και αφαιρείτε τον συσσωρευτή.

- Καθαρίζετε και συντηρείτε τη συσκευή τακτικά μετά από κάθε χρήση, αναλόγως των συνθηκών χρήσης. Σε περίπτωση μη καθαρισμού της συσκευής, ενδέχεται να προκύψουν υλικές ζημιές και δυσλειτουργίες.
- Δεν επιτρέπεται να εισχωρούν υγρά στο εσωτερικό των συσκευών.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος, χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία διαβρώνουν το πλαστικό.
- Εάν απαιτείται η αποθήκευση του συσσωρευτή λιθίου-ιόντων για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισής του. Η ιδανική κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50% και 80%. Το ενδεδειγμένο κλίμα αποθήκευσης είναι σε δροσερό και στεγνό χώρο.
- Το τηλεσκοπικό κλαδευτήρι πρέπει να καθαρίζεται από ρινίσματα ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Για αυτή την εργασία μπορείτε για παράδειγμα να χρησιμοποιήσετε ένα πιστόλι εκτόξευσης πεπιεσμένου αέρα.
- Μια καινούρια αλυσίδα **17** εκτείνεται και πρέπει να σφίγγεται εκ νέου συχνότερα.

Αναζήτηση σφαλμάτων στο τηλεσκοπικό κλαδευτήρι

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Διόρθωση σφαλμάτων
Η αλυσίδα 17 κινείται δύσκολα, ξεφεύγει ή έχει επιμηκυνθεί	Ανεπαρκής σύσφιξη αλυσίδας	Ελέγξτε τη σύσφιξη αλυσίδας
Καμία πρόοδος στην εργασία	Αλυσίδα 17 στεγνή ή έχει υπερθερμανθεί ή κρέμεται	Συμπληρώστε λάδι ή επανατρο- χίστε, αντικαταστήστε ή σφίξτε την αλυσίδα 17

Διαστήματα συντήρησης τηλεσκοπικού κλαδευτηριού

Οι εδώ αναφερόμενες πληροφορίες αναφέρονται σε κανονικές συνθήκες χρήσης. Σε βεβαρμένες συνθήκες, όπως π.χ. σε περίπτωση έντονης σκόνης και παρατεταμένων καθημερινών χρόνων εργασίας, τα αναφερόμενα διαστήματα πρέπει να μειώνονται αντίστοιχα.

		Πριν την έναρξη εργασίας	Εβδομαδιαία	Σε περίπτωση βλάβης	Σε περίπτωση ζημιάς	Εφόσον απαιτείται
Μέρος συσκευής	Ενέργεια					
Λίπανση αλυσίδας	Έλεγχος	X				
Αλυσίδα 17	Έλεγχος και προσοχή της κατάστασης τροχίσματος	X				
	Έλεγχος της τάνυσης αλυσίδας	X				
	Τρόχισμα					X
Οδηγός 23	Έλεγχος (φθορά, ζημιές)	X				
	Καθαρισμός		X	X		
	Αφαίρεση ανωμαλιών		X			
	Αντικατάσταση				X	X
Οδοντωτός τροχός αλυσίδας 24	Έλεγχος		X			
	Αντικατάσταση					X

Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε να παραγγείλετε ανταλλακτικά απευθείας από το κέντρο σέρβις. Κατά την παραγγελία, αναφέρετε απαραίτητα τον τύπο μηχανής και τον κωδικό προϊόντος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μπορείτε να παραγγείλετε τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά (π.χ. συσσωρευτής, διακόπτες) μέσω του τηλεφωνικού μας κέντρου.

Απόρριψη



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU, τα χρησιμοποιημένα

ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



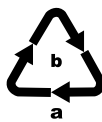
Li-ion

Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!

Οι ελαττωματικοί ή χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία

2006/66/EC. Επιστρέψτε τη συστοιχία συσσωρευτών ή/και τη συσκευή μέσω των προσφερόμενων εγκαταστάσεων συλλογής.

Θα ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών εργαλείων/της συστοιχίας συσσωρευτών από τη διαχείριση της κοινότητας ή της πόλης σας.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λάβετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίστε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Απορρίπτετε τα λιπαντικά και τα μέσα καθαρισμού με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Τηρείτε τις νομικές προδιαγραφές.

■ Παραδίδετε τα υπολείμματα λιπαντικών σε ειδικά σημεία απόρριψης. Τα λιπαντικά δεν πρέπει να καταλήγουν στο δίκτυο αποχέτευσης ή στο υπόγειο περιβάλλον. Να μην καταλήγουν στο υπέδαφος/στο χώμα. Φροντίζετε για κατάλληλη επιφάνεια. Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές.

■ Παραδώστε τα ακάθαρτα υλικά συντήρησης και τα αναλώσιμα υλικά σε σχετικό σημείο συλλογής.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγυήσή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Για τις συστοιχίες συσσωρευτών της σειράς X 12 V και X 20 V Team παρέχεται εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 373429_2104 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα **σέρβις τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 373429_2104 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αναθέτετε την επισκευή των συσκευών σας στην υπηρεσία σέρβις ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.

Σέρβις

- GR** Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr
- CY** Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 373429_2104

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης

Εμείς, η KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηριώσεων: κύριος Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, δηλώνουμε διά της παρούσης ότι το παρόν προϊόν πληροί τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών
(2006/42/EC)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
(2014/30/EU)

Οδηγία RoHS (Σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)
(2011/65/EU)*

* Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης. Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Οδηγία περί θορύβου σε εξωτερικούς χώρους
(2005/88/EC), (2000/14/EC)

Στάθμη ηχητικής ισχύος LWA
Μετρημένη: 92,2 dB (A), Εγγυημένη: 95 dB (A)

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

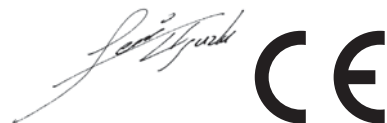
EN IEC 63000:2018

Τύπος/Περιγραφή συσκευής: Επαναφορτιζόμενο τηλεσκοπικό αλυσοπρίνο 20 V PAHE 20-Li C3

Έτος κατασκευής: 10-2021

Αριθμός παραγγελίας: IAN 373429_2104

Bochum, 29.09.2021



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Παραγγελία ανταλλακτικού συσσωρευτή

Εάν επιθυμείτε να παραγγείλετε έναν ανταλλακτικό συσσωρευτή για τη συσκευή σας, ανατρέξτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.kompernass.com ή καλέστε μας στους διαθέσιμους τηλεφωνικούς αριθμούς.

Λόγω περιορισμένης διαθεσιμότητας, το προϊόν ενδέχεται να εξαντληθεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η παραγγελία ανταλλακτικών δεν μπορεί να διεξαχθεί ηλεκτρονικά σε ορισμένες χώρες. Σε αυτήν την περίπτωση, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή σέρβις.

Τηλεφωνική παραγγελία

GR Σέρβις Ελλάδα Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

CY Σέρβις Κύπρος Tel.: 8009 4409

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της παραγγελίας σας για οποιοδήποτε αίτημα, έχετε εύκαιρο τον κωδικό προϊόντος (IAN 373429_2104) της συσκευής. Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου ή στην πρώτη σελίδα των οδηγιών.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	68
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	68
Ausstattung	68
Lieferumfang	69
Technische Daten	69
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	71
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	71
2. Elektrische Sicherheit	71
3. Sicherheit von Personen	71
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	72
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	72
6. Service	73
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Hochentaster	73
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag	74
Weiterführende Sicherheitshinweise	75
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	76
Originalzubehör/-zusatzgeräte	76
Vor der Inbetriebnahme	76
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	76
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	77
Akkuzustand prüfen	77
Schultergurt befestigen/montieren	77
Sägekette und Schwert montieren	77
Sägekette spannen und prüfen	77
Kettenschmierung	78
Sägekopf an Teleskopstiel montieren	78
Sägekette schärfen	78
Inbetriebnahme	78
Ein-/Ausschalten	78
Öl-Automatik prüfen	79
Teleskopstiel verstellen	79
Griff verstellen	79
Schnittwinkel verstellen	79
Sägetechniken	79
Sicheres Arbeiten	80
Transport und Lagerung	81
Reinigung und Wartung	81
Fehlersuche Hochentaster	82
Wartungsintervalle Hochentaster	82
Ersatzteilbestellung	82
Entsorgung	83
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	84
Service	85
Importeur	85
Original-Konformitätserklärung	86
Ersatz-Akku-Bestellung	87
Telefonische Bestellung	87

AKKU-HOCHENTASTER 20 V

PAHE 20-Li C3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist für Entastungsarbeiten an Bäumen vorgesehen. Es ist nicht für umfangreiche Sägearbeiten, Baumfällungen und Schneiden von Materialien wie Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmittel konstruiert. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Mangel an Wissen benutzt zu werden. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Vermeiden Sie den Einsatz des Hochtasters bei einer Umgebungstemperatur von weniger als 10 °C. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- ➊ Teleskopstiel
- ➋a Verbindungsstück
- ➌ Schnellverschluss für Teleskopstiel
- ➍ Griff
- ➍a Schraube des Handgriffs
- ➎ Geräteholm
- ➏ Einschaltsperr
- ➐ EIN-/AUS-Schalter
- ➑ Hinterer Handgriff
- ➒ Akku-Pack *
- ➓ Taste Akkuzustand 
- ➑ Akku-Display-LED 
- ➑ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➑ Trageöse
- ➑ Entriegelungstaste für Schnittwinkel
- ➑a Sägekopf
- ➑ Sichtfenster für den Ölstand
- ➑ Krallenansschlag
- ➑ Schwert
- ➑ Sägekette
- ➑ Kettenradabdeckung
- ➑ Kettenspanning
- ➑ Befestigungsschraube
- ➑ Öltankdeckel
- ➑ Schwertführung
- ➑ Führungsschiene
- ➑ Kettenrad
- ➑ Tropföler
- ➑ Schnell-Ladegerät *
- ➑ Rote Ladekontroll-LED 
- ➑ Grüne Ladekontroll-LED 
- ➑ Schultergurt
- ➑ Schwertschutzhülle
- ➑ Bio-Kettenöl
- ➑ Montagewerkzeug
- ➑ Montagehalterung für das Montagewerkzeug

Lieferumfang

- 1 Akku-Hochentaster 20 V
- 1 Sägekopf
- 1 Schultergurt
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Schwert
- 1 Sägekette
- 100 ml Bio-Kettenöl
- 1 Montagewerkzeug
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Hochentaster 20 V PAHE 20-Li C3

Bemessungsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Max. Drehzahl	2500 min ⁻¹
Kettengeschwindigkeit	max. 5 m/s
Gewicht (ohne Akku, Schneidwerkzeug und Tragegurt)	ca. 2,6 kg
Volumen Öltank	65 cm ³
Schnittlänge	ca. 200 mm
Schwert	8" AM08-33-507P
Sägekette	050 33E

Akku PAP 20 A3*

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Kapazität	4000 mAh/80 Wh
Zellen	10

Akku-Schnellladegerät PLG 20 A2*

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230–240 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	85 W
Sicherung (innen)	3,15 A

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	3,5 A
Ladedauer	ca. 80 min
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräuschemissionswerte

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841-1 & EN ISO 11680-1. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs am Ort des Benutzers beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 82,4 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 92,2 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 2,35 \text{ dB}$
Garantierter Schallleistungspegel	$L_{WA} = 95 \text{ dB (A)}$



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (für jeden Handgriff) ermittelt entsprechend EN 62841-1 & EN ISO 11680-1:

Vibration am vorderen Griff	
Schwingungsemissionswert	$a_{h,D} = 2,689 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff	
Schwingungsemissionswert	$a_{h,D} = 2,220 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

WARNUNG!

- Der Schalldruckpegel ist in Abhängigkeit von der Nutzung und den zu verrichtenden Tätigkeiten so weit zu reduzieren, dass keine Beeinträchtigungen der Gesundheit des Bedieners entstehen. Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z. B. Tragen eines Gehörschutzes).
- Vermindern Sie auch die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. ihre Handflächen aneinander reiben!

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten!



Verboten! Benutzen Sie das Gerät nicht einhändig!



Benutzen Sie das Gerät nur mit beiden Händen!



Vorsicht vor Rückschlag! Vermeiden Sie eine Berührung mit der Schwertspitze!



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern und mindestens 15 m zu anderen Personen.



Achtung! Herabfallende Gegenstände, insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe!



Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer!



Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB!



Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Akku entfernen!



Die Tankfüllung reicht für ca. 15 Minuten Dauerbetrieb aus!



Laufrichtung der Sägekette!



Öltankdeckel

MIN/MAX

Minimale/Maximale Füllstandsanzeige des Öltanks



Festziehen!



Lösen!



Die Pfeilrichtung markiert die gewählte Position.



In Pfeilrichtung drücken.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

HINWEIS

- Nationale Vorschriften können den Einsatz des Gerätes einschränken.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie krank oder müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehöerteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku

vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Hochentaster

- Tragen Sie stets einen Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitshandschuhe. Tragen Sie auch Augenschutz, um keine Ölspritze oder Sägestaub in die Augen zu bekommen. Tragen Sie eine Staubmaske gegen Staub.
- Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer Leiter stehend.
- Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Gerätes nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.

- Tragen Sie robuste, rutschfeste Stiefel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Stromleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen Stromleitungen.
- Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die Sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten Sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- Beobachten Sie nicht nur zu bearbeitende Äste, sondern auch heruntergefallenes Material, um Stolpern zu vermeiden.
- Legen Sie nach 30 Arbeitsminuten eine Pause von mindestens einer Stunde ein.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Decken Sie die Führungsschiene und die Kette bei Transport und Lagerung mit der Schwertschutzhülle ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Die von der Maschine produzierten Funken können diese Dämpfe oder Gase entzünden.
- Die verwendete Steckdose muss für den Stecker geeignet sein. Nehmen Sie niemals Änderungen am Stecker vor, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Netzstecker nicht durch Ziehen an der Leitung aus der Steckdose ziehen, sondern am Netzstecker anfassen. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu ziehen oder zu transportieren. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
- Entfernen Sie den Akkupack nach Beendigung der Arbeit oder bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.

- Geräte mit defektem Schalter müssen unmittelbar repariert werden, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Nur mit der Bedienungsanleitung und dem Gerät vertraute Personen dürfen dieses bedienen.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠ ACHTUNG RÜCKSCHLAG!

- ▶ Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene 23 nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. 1).

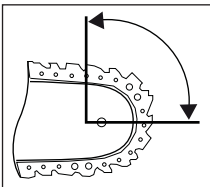


Abb. 1

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene 23 einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette 17 im Schnitt festklemmt (siehe Abb. 2).

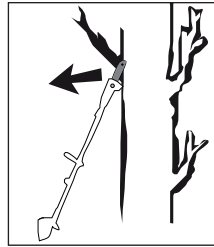


Abb. 2

- Das Verklemmen der Sägekette 17 an der Oberkante der Führungsschiene 23 kann die Schiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten. Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.

- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- **Sägen Sie nicht mit der Schwertspitze.** Es besteht Rückschlagsgefahr.
- **Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.**

Weiterführende Sicherheitshinweise

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie niemals das Gerät im laufenden Betrieb oberhalb des Griffes **3** an, um Verletzungen zu vermeiden!
- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 15 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf verschlissene, lose oder deformierte Teile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Das Gerät ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt. Arbeiten Sie niemals einhändig.
- Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Achten Sie beim Standortwechsel darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Finger nicht den Ein-/Ausschalter berührt. Tragen Sie das Gerät mit nach hinten gerichteter Sägekette und Schwert. Bringen Sie für den Transport die Schwertschutzhülle an.
- Setzen Sie bei jedem Schnitt den Krallenschlag **15** fest an und beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.
- Seien Sie beim Sägen kleiner Büsche und Äste äußerst vorsichtig. Das dünne Astwerk kann sich in der Säge verfangen und in Ihre Richtung schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- Achten Sie beim Sägen eines unter Spannung stehenden Astes auf einen möglichen Rückschlag, wenn die Spannung des Holzes plötzlich nachlässt. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Versuchen Sie nicht im Falle eines Verkantens oder Einklemmens der Schneidgarnitur im Astwerk das Gerät durch Gewaltanwendung zu befreien. Schalten Sie das Gerät sofort aus und erst nach Entfernen der Blockade wieder ein. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Es wird empfohlen, einen Kurs zur Benutzung und Wartung des Hochentasters, sowie einen Erste-Hilfe-Kurs zu besuchen. Bei längerer Nichtbenutzung und zur Übung sollten Sie vor Beginn immer einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen, um sich wieder mit dem Gerät vertraut zu machen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠️ RESTRIKTIKEN!

- Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:
 - a) Schnittverletzungen,
 - b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird,
 - c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

⚠️ WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠️ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **8** aus dem Schnell-Ladegerät **26** nehmen bzw. einsetzen.
- Laden Sie den Akku-Pack **8** nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **8** in das Schnell-Ladegerät **26**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **27** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **28** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **8** einsatzbereit ist.

⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **27**  blinken, dann ist der Akku-Pack **8** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **27**  **28**  gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **8** defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **8** in das Gerät ein.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **8** in den hinteren Handgriff **7** einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **11** und entnehmen Sie den Akku-Pack **8**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **9** . Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **10** wie folgt angezeigt: ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung/Leistung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung/Leistung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Schultergurt befestigen/montieren

- ◆ Haken Sie den Schultergurt **29** in die Trageöse **12** ein.
- ◆ Passen Sie den Schultergurt **29** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **12** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.
- ◆ Zusätzlich können Sie die Trageöse **12** am Geräteholm **4** nach Lösen der Schraube mit Hilfe des Montagewerkzeuges **32** in der Höhe verstellen.

Sägekette und Schwert montieren

! WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ▶ Die Kettenradabdeckung **18**, zusammen mit dem Kettenspanning **19** und der Befestigungsschraube **20** ist im Auslieferungszustand nicht am Gerät vormontiert.
- ▶ Das Wenden des Schwertes **16** ist vom Hersteller nicht vorgesehen.
- ▶ Die Kettenlaufrichtungsangabe auf dem Schwert **16** ist bei jeder Montage einzuhalten.

- ◆ Legen Sie die Sägekette **17** auf das Schwert **16**. Achten Sie auf die Laufrichtung der Sägekette **17** (siehe Abb. B).
- ◆ Setzen Sie das Schwert **16** mit der Aufschrift nach oben auf und führen Sie die Sägekette **17** um das Kettenrad **24**. Dabei liegt die Führungsschiene **23** über der Schwertführung **22** (siehe Abb. C).
- ◆ Setzen Sie die Kettenradabdeckung **18** auf.
- ◆ Ziehen Sie die Befestigungsschraube **20** leicht an.
- ◆ Spannen Sie jetzt die Sägekette **17** (siehe Kapitel Sägekette spannen und prüfen).
- ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **20** fest anziehen.

Sägekette spannen und prüfen

! WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschraube **20**.
- ◆ Drehen Sie den Kettenspanning **19** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
- ◆ Die Sägekette **17** muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette **17** von Hand über das Schwert **16** ziehen lässt.
- ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **20** fest anziehen.

HINWEIS

- ▶ Eine neue Sägekette **17** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Kettenschmierung

- ◆ Entfernen Sie den Öltankdeckel **21**.
- ◆ Befüllen Sie den Öltank mit ca. 65ml Bio-Kettenöl **61**.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette **17** wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. Vor der Arbeit immer Kettenschmierung und Ölstand **14** im Tank überprüfen.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altlöl, Motoröl usw.
- ▶ Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die automatische Kettenschmierung funktioniert. Überprüfen Sie vor und während der Arbeit die Funktion der Kettenschmierung.

Sägekopf an Teleskopstiel montieren

- ◆ Setzen Sie das untere Ende des Sägekopfes **13a** so auf das obere Ende der Teleskopstiels **1**, dass der Sägekopf **13a** bis zum weißen Plastikring durchgeschoben werden kann. Achten Sie darauf, dass die Nut und Aussparung ineinandergreifen.
- ◆ Drehen Sie das rote Verbindungsstück **1a** in Richtung des -Symbols auf dem Sägekopf **13a** fest.

Sägekette schärfen

HINWEIS

- ▶ In einem Schärfset finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- ▶ Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- ▶ Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette **17** vorzunehmen.

Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z. B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z. B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

Ein-/Ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrle **5**, halten Sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Aus-schalter **6**.
- ◆ Nach dem Startvorgang kann die Einschaltsperrle **5** wieder losgelassen werden.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** los.

Öl-Automatik prüfen

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand **14** und die Öl-Automatik.

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie es über einen hellen Grund. Das Gerät darf den Boden nicht berühren.
- ◆ Wenn sich eine Ölspur zeigt, arbeitet das Gerät einwandfrei.
- ◆ Wenn sich keine Ölspur zeigt, reinigen Sie den Tropföler **25** oder lassen Sie das Gerät von unserem Kundendienst reparieren.
- ◆ Zum Reinigen wischen Sie Rückstände aus dem Tropföler **25** mit Hilfe eines Pinsels oder Lappens aus.

Teleskopstiel verstellen

Der Teleskopstiel **1** kann stufenlos über den Schnellverschluss **2** verstellt werden.

- ◆ Lösen Sie den Schnellverschluss **2** durch drücken in Pfeilrichtung  und verändern Sie die Stiellänge durch Schieben und Ziehen.
- ◆ Schließen Sie den Schnellverschluss **2** wieder und fixieren Sie damit die gewünschte Arbeitslänge des Teleskopstieles **1**.
- ◆ Sollte sich die Schraube des Schnellverschlusses **2** gelöst haben, ziehen Sie diese wieder mit einem Innensechskantschlüssel fest.

Griff verstellen

- ◆ Lösen Sie die Schraube des Handgriffs **3a**, bis sich der Griff **3** bewegen lässt.
- ◆ Stellen Sie den Griff **3** in die gewünschte Position.
- ◆ Drehen Sie die Schraube des Handgriffs **3a** wieder fest.

Schnittwinkel verstellen

HINWEIS

- Der Schnittwinkel lässt sich in 3 Stufen verstellen.
- ◆ Entfernen Sie den Akku-Pack **8** aus dem Gerät.
- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste **13**.
- ◆ Neigen Sie die Motoreinheit in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie die Entriegelungstaste **13** los und die Motoreinheit rastet ein.
- ◆ Setzen Sie den Akku-Pack **8** wieder in das Gerät ein.

Sägetechniken

! WARNUNG!

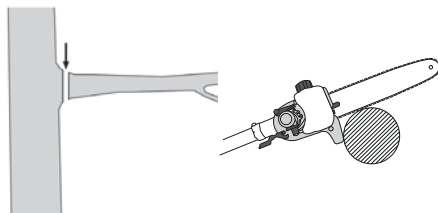
- Achten Sie grundsätzlich auf das herabfallende Schnittgut.
- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.

HINWEIS

- Legen Sie den Krallenanschlag **15** am Ast an. Dadurch arbeiten Sie sicherer und ruhiger.
- Beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.

Absägen eines kleinen Astes

- ◆ Sägen Sie bei kleinen Ästen (Ø 0–8 cm) von oben nach unten (siehe Abbildung).

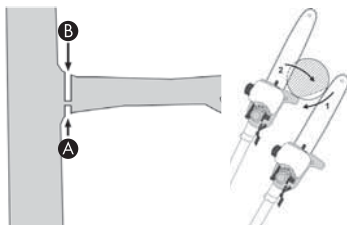


Absägen größerer Äste

- ◆ Setzen Sie bei größeren Ästen (Ø 8–20 cm) zuerst einen Entlastungsschnitt **A** (siehe Abbildung).

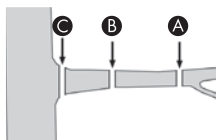
HINWEIS

- ▶ Mit winkelverstelltem Sägekopf darf kein Entlastungsschnitt durchgeführt werden. Es besteht die Gefahr des Rückschlags und das Gerät wird unkontrollierbar.
- Der Entlastungsschnitt verhindert auch ein Abschälen der Rinde am Hauptstamm.
- ◆ Sägen Sie nun von oben **B** nach unten **A** durch.



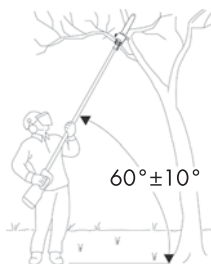
Absägen in Teilstücken

Lange bzw. dicke Äste sollten Sie kürzen, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Abbildung).



Sicheres Arbeiten

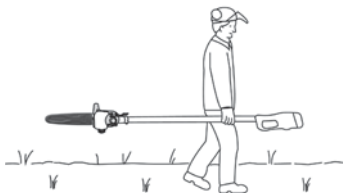
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle **30** in einem guten Gebrauchs Zustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Beachten Sie den vorgeschriebenen Arbeitswinkel $60^\circ \pm 10^\circ$, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten (siehe Abbildung).



- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Transport und Lagerung

- Für den Transport lassen Sie den Motor abkühlen und sichern Sie die Maschine vor dem Verutschen, bevor Sie diese mit einem Fahrzeug transportieren. Hierbei wird sichergestellt, dass Beschädigungen oder Verletzungen verhindert werden. Der Transport eines Hochentasters erfolgt immer mit einem aufgesteckten Transportschutz.
- Benutzen Sie beim Transport die Schwertschutzhülle **30**.
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten (siehe Abbildung).



- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Gerät liegend oder gegen Umfallen gesichert.
- Entleeren Sie den Öltank. Bio-Kettenöl **31** kann verharzen.
- Zur besseren Aufbewahrung des Montagewerkzeuges **32** können Sie dieses in die Montagehalterung **33** einsetzen.

Reinigung und Wartung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Reinigen und warten Sie das Gerät regelmäßig nach jedem Gebrauch, abhängig von den Einsatzbedingungen. Wenn das Gerät nicht gereinigt wird, kann es zu Materialschäden und Fehlfunktionen kommen.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Der Hochentaster muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden. Nehmen Sie sich hierzu z. B. eine Druckluft-Ausblaspistole zur Hilfe.
- Eine neue Sägekette **17** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Fehlersuche Hochentaster

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Sägekette 17 läuft schwer, springt ab oder hat sich verlängert	Kettenspannung ungenügend	Kettenspannung überprüfen
Kein Arbeitsfortschritt	Sägekette 17 trocken bzw. überhitzt oder hängt durch	Öl nachfüllen bzw. Sägekette 17 nachschleifen, austauschen oder spannen

Wartungsintervalle Hochentaster

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

		Vor Arbeitsbeginn	Wöchentlich	Bei Störung	Bei Beschädigung	Bei Bedarf
Geräteteil	Aktion					
Kettenschmierung	prüfen	X				
Sägekette 17	prüfen und auf Schärfzustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	schärfen					X
Führungsschiene 23	prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	reinigen		X	X		
	entgraten		X			
	ersetzen				X	X
Kettenrad 24	prüfen		X			
	ersetzen					X

Ersatzteilbestellung

Ersatzteile können Sie direkt über das Service-Center bestellen. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp und die Artikelnummer an.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

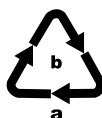


Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack

und/oder das Gerät über die angebotenen Sammelanlagen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge/Akku-Packs informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen

(a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgen Sie Schmier- und Reinigungsmittel umweltgerecht. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften.

■ Geben Sie Schmiermittelreste an einer Entsorgungsstelle ab. Schmierstoffe nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Achten Sie auf eine geeignete Unterlage. Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

■ Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 373429_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 373429_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-
stelle oder einer Elektrofachkraft und nur
mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit
wird sichergestellt, dass die Sicherheit des
Gerätes erhalten bleibt.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 373429_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Outdoor-Richtlinie

(2005/88/EC); (2000/14/EC)

Schallleistungspegel LWA

Gemessen: 92,2 dB (A); Garantiert: 95 dB (A)

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Hochentaster 20 V PAHE 20-Li C3

Herstellungsjahr: 10-2021

Auftragsnummer: IAN 373429_2104

Bochum, 29.09.2021



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku-Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

- (DE) Service Deutschland** Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- (AT) Service Österreich** Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
- (CH) Service Schweiz** Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (373429_2104) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacija

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

10 / 2021 · Ident.-No.: PAHE20-LiC3-102021-1

IAN 373429_2104